

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

2000/346/YUTP:

- * Neuvoston yhteinen kanta 26 päivältä huhtikuuta 2000, Burmasta/Myanmarista määritellyn yhteisen kannan 96/635/YUTP muuttamisesta ja voimassaolon jatkamisesta 1

2000/347/YUTP:

- * Neuvoston yhteinen toiminta 22 päivältä toukokuuta 2000, erikoislähettilään nimeämisestä Afrikan Suurten järvien alueelle hyväksytyyn neuvoston yhteisen toiminnan 96/250/YUTP jatkamisesta 6

2000/348/YUTP:

- * Neuvoston päätös, tehty 22 päivänä toukokuuta 2000, Jugoslavian liittotasavaltaa koskevista rajoittavista lisätoimenpiteistä hyväksytyyn yhteisen kannan 1999/318/YUTP täytäntöönpanosta tehdyn päätöksen 1999/319/YUTP muuttamisesta 7

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1080/2000, annettu 22 päivänä toukokuuta 2000, Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen Kosovon-siviilioperaation (UNMIK) sekä Bosnia ja Hertsegovinassa olevan korkean edustajan toimiston tukemisesta 27

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1081/2000, annettu 22 päivänä toukokuuta 2000, kansallisiin tukahduttamistoimiin tai terrorismiin mahdollisesti käytettävien tarvikkeiden Burmaan/Myanmariin tapahtuvan myynnin, toimittamisen ja viennin kieltämisestä sekä tiettyjen tärkeissä valtiollisissa tehtävissä kyseisessä maassa toimivien henkilöiden varojen jäädyttämisestä 29

Komission asetus (EY) N:o 1082/2000, annettu 23 päivänä toukokuuta 2000, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 39

Komission asetus (EY) N:o 1083/2000, annettu 23 päivänä toukokuuta 2000, eräiden interventioelinten hallussa olevan viljan vientiä koskevien pysyvien tarjouskilpailujen avaamisesta annettujen asetusten (EY) N:o 1667/98, 1735/98, 1758/98, 1759/98, 1760/98, 2198/98, 1392/1999 ja 441/2000 muuttamisesta 41

2

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 1084/2000, annettu 23 päivänä toukokuuta 2000, Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2079/1999 muuttamisesta	42
---	----

Tuomioistuin

* Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestykseen tehtävät muutokset, annettu 16 päivänä toukokuuta 2000	43
---	----

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2000/349/EY:

* Komission päätös, tehty 23 päivänä toukokuuta 2000, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien CD-levykoteloiden tuontia koskevan polkumyynninmenettelyn päättämisestä ja käyttöön otettujen väliaikaisten tullien vakuutena olevien määrien vapauttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1366)	46
---	----

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

26 päivältä huhtikuuta 2000,

Burmasta/Myanmarista määritellyn yhteisen kannan 96/635/YUTP muuttamisesta ja voimassaolon jatkamisesta

(2000/346/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Burmasta/Myanmarista määritellyn 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun yhteisen kannan 96/635/YUTP⁽¹⁾ voimassaolo päättyy 29 päivänä huhtikuuta 2000.
- (2) Ihmisoikeuksia loukataan Burmassa vakavasti ja järjestelmällisesti sekä jatkuvasti ja yhä voimaperäisemmin tukahdutetaan kansalais- ja poliittisia oikeuksia, eivätkä Burman viranomaiset ole ryhtyneet minkäänlaisiin toimiin demokratian ja kansallisen sovinnon aikaansäämiseksi.
- (3) Tämän vuoksi olisi jatkettava yhteisen kannan 96/635/YUTP mukaisten rajoittavien toimenpiteiden voimassaoloa ja vahvistettava niitä.
- (4) Yhteisön toimia tarvitaan eräiden jäljempänä mainittujen toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Yhteisen kannan 96/635/YUTP 5 kohdan b alakohta korvataan seuraavasti:

”b) toteuttaa seuraavat lisätoimenpiteet:

- i) jotta estettäisiin Burman valtion rauhan ja kehityksen neuvoston (SPDC) johtavassa asemassa olevien jäsenten, Burman matkailualan viranomaisen, sota-voimien, hallituksen ja turvallisuusjoukkojen johtavassa asemassa olevien jäsenten, jotka suunnittelevat ja toteuttavat Burman/Myanmarin demokratiaan siirtymisen estävää politiikkaa tai hyötyvät siitä, tulo

jäsenvaltioiden alueelle ja kauttakulku näiden alueiden kautta, maahantulo- ja kauttakulkuviisumeja ei myönnetä henkilöille, joiden nimet luetaan liitteessä eikä heidän perheenjäsenilleen.

Kaikkien jäsenvaltioiden suostumuksella ulkoasiainministerin maahantuloviisumin epäämisestä voidaan luopua, jos se on Euroopan unionin edun mukaista;

- ii) pidättäydytään hallitusten korkean tason (ministeritaso ja poliittisten osastojen päällikkö- tai ylempi virkamiestaso) kahdenvälisistä vierailuista Burmaan/Myanmariin;
- iii) jäädytetään i alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden ulkomailla olevat varat;
- iv) tarvikkeita, joita mahdollisesti voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin tai terrorismiin, ei toimiteta Burmaan/Myanmariin.”

2 artikla

Yhteisen kannan 96/635/YUTP voimassaoloa jatketaan 29 päivään lokakuuta 2000.

3 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

4 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 26 päivänä huhtikuuta 2000.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. GAMA

⁽¹⁾ EYVL L 287, 8.11.1996, s. 1, yhteinen kanta sellaisena kuin sen voimassaoloa on viimeksi jatkettu yhteisellä kannalla 1999/670/YUTP (EYVL L 267, 15.10.1999, s. 1).

LIITE

Henkilöt, joihin sovelletaan 5 kohdan b alakohdan i) ja ii) alakohtia

1) *Burman valtion rauhan ja kehityksen neuvosto (SPDC):*

Johtaja Gen Than Shwe	Puheenjohtaja, pääministeri ja puolustusministeri (2.2.1933, Kyaukse)
Kenr. Maung Aye	Varapuheenjohtaja (25.12.1937, Konbalu)
Kenr.ltn. Khin Nyunt	Ensimmäinen sihteeri (11.10.1939, Kyauktan)
Kenr.ltn. Tin Oo	Toinen sihteeri (13.5.1933)
Kenr.ltn. Win Myint	Kolmas sihteeri
Vara-amiraali Nyunt Thein	Laivaston komentaja
Prik.kenr. Kyaw Than	Ilmavoimien komentaja (14.6.1941, Bago)
Kenr.maj. Aung Htwe	Komentaja, läntinen komentoalue
Kenr.maj. Ye Myint	Komentaja, keskinen komentoalue
Kenr.maj. Khin Maung Than	Komentaja, Yangonin komentoalue
Kenr.ltn. Kyaw Win	Komentaja, pohjoinen komentoalue
Kenr.maj. Thein Sein	Komentaja, kolmion komentoalue
Kenr.maj. Thura Thiha Thura Sit Maung	Komentaja, rannikon komentoalue
Prik.kenr. Thura Shwe Mann	Komentaja, lounainen komentoalue
Prik.kenr. Myint Aung	Komentaja, kaakkoinen komentoalue (10.2.1932)
Prik.kenr. Maung Bo	Komentaja, itäinen komentoalue
Prik.kenr. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Komentaja, koillinen komentoalue
Prik.kenr. Soe Win	Komentaja, luoteinen komentoalue
Prik.kenr. Tin Aye	Komentaja, eteläinen komentoalue

2) *SLORC:n entiset jäsenet:*

Kenr.ltn. Phone Myint (5.1.1931)
Kenr.ltn. Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
Kenr.ltn. Sein Aung (11.11.1931)
Kenr.ltn. Chit Swe (18.1.1932)
Kenr.ltn. Mya Thin (31.12.1931)
Kenr.ltn. Kyaw Ba (7.6.1932)
Kenr.ltn. Tun Kyi (1.5.1938)
Kenr.ltn. Myo Nyunt (30.9.1930)
Kenr.ltn. Maung Thint (25.8.1932)
Kenr.ltn. Aye Thoung (13.3.1930)
Kenr.ltn. Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
Kenr.ltn. Maung Hla
Kenr.maj. Soe Myint
Kenr.ltn. Myint Aung

3) *Alueelliset apulaiskomentajat:*

Prik.kenr. Aung Thein	Läntinen komentoalue
Ev. Nay Win	Keskinen komentoalue

Ev. Hsan Hsint	Rangoonin komentoalue
Ev. Myint Swe	Kolmion komentoalue
Prik.kenr. Tin Latt	Rannikkokomentoalue
Ev. Tint Swe	Lounainen komentoalue
Prik.kenr. Aung Thein	Kaakkoinen komentoalue
Prik.kenr. Myint Thein	Itäinen komentoalue
Prik.kenr. San Thein	Koillinen komentoalue
Prik.kenr. Soe Myint	Luoteinen komentoalue
Prik.kenr. Thura Maung Nyi	Eteläinen komentoalue

4) Muut alueelliset komentajat:

Ev. Thein Kyaing	Magwen alue
Ev. Aung Thwin	Chinin osavaltio
Ev. Saw Khin Soe	Karenin osavaltio
Ev. Kyaw Win	Kayahin osavaltio

5) Entiset korkea-arvoiset sotilashenkilöt:

Ev. Thein Lwin	Entinen aluekomentaja
Ev. Aye Myint Kyu	Entinen apulaisaluekomentaja
Prik.kenr. Pyay Sone	Entinen aluekomentaja

6) Ministerit:

Vara-amiraali Maung Maung Khin	Varapääministeri (23.11.1929)
Kenr.ltn. Tin Tun	Varapääministeri (28.3.1930)
Kenr.ltn. Tin Hla	Varapääministeri, sotilassasioiden ministeri
Kenr.maj. Nyunt Tin	Maatalous- ja kastelujärjestelmäministeri
U Aung Thaug	Ensimmäinen teollisuusministeri
Kenr.maj. Hla Myint Swe	Liikenneministeri
U Win Aung	Ulkoasiainministeri (28.2.1944, Dawei)
U Soe Tha	Kansallisen suunnittelun ja taloudellisen kehityksen ministeri
Vara-amiraali Tin Aye	Työministeri
U Aung San	Yhteistyöministeri
U Pan Aung	Rautatieministeri
Prik.kenr. Lun Thi	Energiaministeri
U Than Aung	Opetusministeri
Kenr.maj. Ket Sein	Terveysministeri
Prik.kenr. Pyi Zon (Sone)	Kauppaministeri
Kenr.maj. Saw Lwin	Hotelli- ja matkailuministeri (1939)
Prik.kenr. Win Tin	Televiestintä-, posti- ja lennätinministeri (1935, Moulmein)
U Khin Maung Thein	Valtiovarainministeri (11.11.1934, Mandalay)
U. Aung Khin	Uskontoasioiden ministeri
Kenr.maj. Saw Tun	Rakennusministeri
U Thaug	Tiede- ja teknologiaministeri
U Win Sein	Kulttuuriministeri (10.10.1940, Kyaukky)
U Saw Tun	Maahanmuutto- ja väestöministeri
Kenr.maj. Kyi Aung	Tiedotusministeri

Ev. Thein Nyunt	Raja-alue-, kansallisuus- ja kehitysasioiden ministeri
Kenr.maj. Tin Htut	Sähkövoimaministeri
Prik.kenr. Thura Aye Myint	Urheiluministeri
U Aung Phone	Metsätalousministeri
Ev. Tin Hlaing	Sisäasiainministeri
Prik.kenr. Ohn Myint	Kaivosministeri
Kenr.maj. Sein Htwa	Sosiaali-, avustus- ja jälleenasutusministeri
Prik.kenr. Maung Maung Thein	Karjalous- ja kalastusministeri
Kenr.ltn. Min Thein	Ministeri, SPDC:n puheenjohtajan kanslia
Prik.kenr. Lun Maung	Ministeri, pääministerin kanslia
Kenr.maj. Tin Ngwe	Ministeri, pääministerin kanslia
Prik.kenr. David Abel	Ministeri, SPDC:n puheenjohtajan kanslia (28.2.1935, Mamyo)
Kenr.maj. Saw Lwin	Toinen teollisuusministeri (1939)

7) Muut matkailualan viranomaiset:

Prik.kenr. Aye Myint Kyu	Varahotelli- ja matkailuministeri
U Aung (Ohn) Myint	Päällikkö, hotelli- ja matkailuministerin kanslia
Ev.ltn. Khin Maung Latt	Pääjohtaja, hotelli- ja matkailuministeriö
U Naing Bwa	Varapääjohtaja, hotelli- ja matkailuministeriö

8) Muut puolustusministeriön johtavat virkamiehet:

Kommodori Kyi Min	Laivaston henkilöstöpäällikkö
Prik.kenr. Myint Swe	Ilmavoimien henkilöstöpäällikkö
Kenr.maj. Tin Ngwe	Kenraali, nimitysasiat
Prik.kenr. Thein Soe	Sotaylituomari
Prik.kenr. Lun Maung	Puolustustarvikeylitarkastaja
Prik.kenr. Khin Aung Myint	Suhdetoiminta ja psykologinen sodankäynti
Prik.kenr. Win Hlaing	Armeijan hankinnat
Ev. Than Htay	Huolto ja kuljetus
Prik.kenr. Khi Win	Tykistö- ja panssariala
Prik.kenr. Aung Myint	Viestiala
Prik.kenr. Chit Than	Sotamateriaali
Prik.kenr. Khin Maung Win	Puolustusteollisuus
Ev. Saw Hla	Sotaoikeus
Prik.kenr. Aung Kyi	Sotilaskoulutus
Prik.kenr. Maung Nyo	Apulaiskomentopäällikkö
Prik.kenr. Kyaw Win	Apulaispäämajoitustemestari
Ev. Khin Maung Sann	Eversti, sotilasnimitysasiat

9) Tiedustelupalvelun pääosaston jäsenet:

Prik.kenr. Kyaw Win	Apulaisjohtaja
Ev.ltn. Sann Pwint	Yleishenkilöstöpseeri
Ev.ltn. Maung Than	Yleishenkilöstöpseeri
Ev.ltn. Tin Hla	Yleishenkilöstöpseeri
Ev.ltn. Nyan Lin	Yleishenkilöstöpseeri
Ev.ltn. Myint Aung Kyaw	Yleishenkilöstöpseeri
Ev.ltn. Ko Ko Maung	Yleishenkilöstöpseeri
Maj. Myo Lwin	Yleishenkilöstöpseeri

Kommodori Ngwe Tun
Maj. Myo Khine
Kapt. Soe Than
Ltn. Htin Aung Kyaw
Kapt. Moe Kyaw

Ulkosuhdeosaston päällikkö
Ulkosuhdeosaston apulaispäällikkö
Upseeri, ulkosuhdeosasto
Upseeri, ulkosuhdeosasto
Upseeri, ulkosuhdeosasto

10) *Strategian tutkimuslaitos:*

Ev. Thein Swe
Ev. Kyaw Thein
Ev. San Maung
Ev. Than Tun
Ev. Than Aye
Ev.ltn. Tin Oo
Ev.ltn. Hla Min
Ev.ltn. Si Thu
Ev.ltn. Than Aung
Ev.ltn. Min Lwin

Osastopäällikkö
Osastopäällikkö
Osastopäällikkö
Osastopäällikkö
Osastopäällikkö
Yleishenkilöstöpseeri
Yleishenkilöstöpseeri
Yleishenkilöstöpseeri
Yleishenkilöstöpseeri
Yleishenkilöstöpseeri

11) *Entiset hallituksen jäsenet:*

Kenr.ltn. Thein Win
Prik.kenr. Myo Thant
U Kyin Maung Yin

U Ohn Gyaw
Kenr.maj. Kyaw Than
Prik.kenr. Sein Win
U Than Shwe
Prik.kenr. Maung Maung

Entinen liikenneministeri (1937)
Entinen ministeri, pääministerin kanslia
Entinen ministeri, varapääministerin kanslia
(9.4.1931)
Entinen ulkoasiainministeri (3.3.1932)
Entinen kauppaministeri
Entinen urheiluministeri
Entinen pääministerin kansliaministeri (14.12.1936)
Entinen SPDC:n toimistossa oleva ministeri

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA

22 päivältä toukokuuta 2000,

erikoislähettilään nimeämisestä Afrikan Suurten järvien alueelle hyväksytyyn neuvoston yhteisen toiminnan 96/250/YUTP jatkamisesta

(2000/347/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan ja 18 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.3 artiklan perusteella erikoislähettilään nimeämisestä Afrikan Suurten järvien alueelle 25 päivänä maaliskuuta 1996 hyväksytty neuvoston yhteinen toiminta 96/250/YUTP ⁽¹⁾, jota on viimeksi jatkettu päätöksellä 1999/423/YUTP ⁽²⁾, päättyy 31 päivänä heinäkuuta 2000.
- (2) Ottaen huomioon meneillään olevan Euroopan unionin erikoislähettiläiden aseman tarkistuksen on tarkoituksenmukaista, että yhteistä toimintaa 96/250/YUTP jatketaan 31 päivään joulukuuta 2000, jotta se voidaan laatia uudelleen sovittujen muutosten perusteella.
- (3) Yhteisen toiminnan 96/250/YUTP tarkistuksen perusteella sen soveltamista olisi jatkettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Yhteisen toiminnan 96/250/YUTP voimassaoloa jatketaan 31 päivään joulukuuta 2000.

2 artikla

1. Afrikan Suurten järvien alueelle nimetyn erikoislähettilään tehtäviin liittyvien kustannusten kattamiseen tarkoitettu rahoitusohje on 595 000 euroa.
2. Edellä 1 kohdassa mainitulla määrällä rahoitetaan erikoislähettilään tarvitsemat perusrakenteet ja juoksevat menot, mukaan lukien hänen ja häntä avustavan henkilökunnan palkat, joita ei kateta henkilökunnan siirroin. Jäsenvaltiot ja

Euroopan unionin toimielimet voivat esittää henkilökunnan antamista erikoislähettilään käyttöön. Asianomainen jäsenvaltio tai Euroopan unionin toimielin maksaa näin mahdollisesti annetun henkilökunnan palkat.

3. Neuvosto panee merkille, että puheenjohtajavaltio, komissio ja/tai jäsenvaltiot toimittavat tarvittaessa alueelle logistiikkatukea.

4. Euroopan unionin erikoislähettilään ja hänen henkilökuntansa tehtävän suorittamisen ja sujuvan hoitamisen edellyttämät erioikeudet, vapaudet ja muut takuut määritellään yhdessä osapuolten kanssa. Jäsenvaltioiden ja komission on annettava tätä varten kaikki tarvittava tuki.

3 artikla

Euroopan unionin erikoislähettiläs saa ohjeensa puheenjohtajavaltiolta ja raportoi tämän nimissä sekä yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin avustamana neuvostolle säännöllisesti ja aina kun siihen on aihetta. Komissio pidetään kaikesta ajan tasalla.

4 artikla

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään. Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 2000.

5 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 2000.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

J. GAMA

⁽¹⁾ EYVL L 87, 4.4.1996, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 163, 29.6.1999, s. 85.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä toukokuuta 2000,
Jugoslavian liittotasavaltaa koskevista rajoittavista lisätoimenpiteistä hyväksytyyn yhteisen kannan
1999/318/YUTP täytäntöönpanosta tehdyn päätöksen 1999/319/YUTP muuttamisesta

(2000/348/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon neuvoston 10 päivänä toukokuuta 1999 hyväksymän yhteisen kannan 1999/318/YUTP ⁽¹⁾ Jugoslavian liittotasavaltaa koskevista rajoittavista lisätoimenpiteistä ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan yhdessä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 23 artiklan 2 kohdan kanssa,

ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan 2000/56/YUTP ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen N:o 1999/319/YUTP ⁽³⁾ täytäntöönpanon yhteydessä neuvosto antoi luettelon henkilöistä, joita jäsenvaltioihin tuloa koskevan maahantulokiellon ilmoitetaan koskevan.
- (2) Tämä luettelo olisi saatettava ajan tasalle,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 1999/319/YUTP 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Henkilöt, joihin yhteisen kannan 1999/318/YUTP 1 artiklassa tarkoitettua maahantulokielloa sovelletaan, ovat:

Milosevic Slobodan	Jugoslavian liittotasavallan presidentti
<i>Milosevicin perhe</i>	
Gajic-Milosevic Milica	miniä
Markovic Mirjana	vaimo
Milosevic Borislav	veli
Milosevic Marija	tytär
Milosevic Marko	poika
<i>Jugoslavian liittotasavallan hallitus</i>	
Aleksic Milutin	liittotasavallan hallituksen hallinto-osaston päällikkö
Aleksov Ivan	liittotasavallan televiestinnän apulaisministeri
Andrejevic Goran	liittotasavallan tietoliikenteen apulaisministeri
Antic Bozidar	varaministeri, ulkomaankauppaministeriö
Beko Milan	talousministeri
Bogdanovic Miodrag	liittotasavallan apulaisliikenneministeri
Bogdanovic Radmilo	liittoparlamentin turvallisuuskomitean johtaja, synt. 7.10.1934, diplomaattipassi n:o 016504
Bozovic Srdja	tasavaltojen liittokamarin puhemies

⁽¹⁾ EYVL L 123, 13.5.1999, s. 1, yhteinen kanta sellaisena kuin se on muutettuna yhteisellä kannalla 1999/604/YUTP (EYVL L 236, 7.9.1999, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 21, 26.1.2000, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 123, 13.5.1999, s. 3, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 1999/612/YUTP (EYVL L 242, 14.9.1999, s. 32).

Bulatovic Gordana	liittotasavallan varaministeri, vastuualueenaan pakolaiset, siirtymään joutuneet henkilöt ja humanitaarinen apu
Bulatovic Momir	pääministeri, synt. 21.7.1956, diplomaattipassi n:o 013441
Crni Branko	sisäasiainministeriön vanhempi neuvonantaja
Djeric Velizar	urheiluministeri
Djokic Nenad	entinen hallituksen jäsen
Dragas Mirjana	varaministeri, työ-, terveys- ja sosiaaliturvaministeriö
Drobnjakovic Dejan	liikenneministeri, synt. 6.11.1933
Eric Milovan	kotimaankauppaministeri
Etinski Rodoljub	lainopillinen pääneuvonantaja, ulkoasiainministeriö, synt. 5.3.1952, diplomaattipassi n:o 017924
Filipovic Rade	entinen hallituksen jäsen
Gojkovic Maja	varapääministeri, synt. 22.5.1963, diplomaattipassi n:o 015947
Jankovic Nikola	liittotasavallan apulaistalousministeri
Jevtic Milan, kenraalimajuri	hallintopäällikkö, puolustusministeriö
Jojic Petar	oikeusministeri
Jovanovic Perisa (synt. 1946)	liittotasavallan lainsäädäntösihteeri
Jovanovic Zivadin	ulkoasianministeri, synt. 14.11.1938, diplomaattipassi n:o 016801
Karaicic Zoran	apulaisministeri, liikenneministeriö, synt. 23.11.1950
Kikic Zlatan	Eurooppa-asioiden osaston johtaja, ulkoasiainministeriö
Kljajic Zoran	liittotasavallan kehitys-, tiede- ja ympäristöasioiden varaministeri
Knezevic Zoran	entinen hallituksen jäsen
Korac Maksim	apulaisministeri, työ-, terveys- ja sosiaaliturvaministeriö, synt. 26.5.1949
Kostic Jugoslav	salkuton ministeri
Kovac Miodrag	työ-, terveys- ja sosiaaliturvaministeri, synt. 31.7.1948
Kutlesic Vladan	varapääministeri, synt. 9.11.1955, diplomaattipassi n:o 016446
Latinovic Dusan	varaministeri, oikeusministeriö
Lazic Zoran	sihteeri, liittotasavallan ulkomaankauppaministeriö
Levovic Zlatko	liittotasavallan apulaismaatalousministeri
Lilic Zoran	varapääministeri, synt. 27.8.1953, diplomaattipassi n:o 015043
Marjanovic Predrag	liittotasavallan varavaltionvarainministeri
Markicevic Slavenko	varaministeri, televiestintäministeriö
Markovic Dragan	salkuton ministeri
Markovic Ivan	televiestintäministeri, sisäasiainministeriö
Markovic Milisav	varaministeri, sisäasiainministeriö
Matic Goran	salkuton ministeri ja tiedotussihteeristön sihteeri, synt. 6.6.1959, diplomaattipassi n:o 018221
Minic Milomir	liittotasavallan kansalaisten liittokamarin puhemies, synt. 1950
Mircovic Cedomir	kansainvälisen kulttuuri- ja tiedeyhteistyön ministeri, synt. 18.1.1944
Nickevic Zelidrag	salkuton ministeri
Nikolic Tomislav	varapääministeri, synt. 15.2.1952
Nogo Sreto	sihteeri, liittotasavallan tietoliikenneministeriö

Novakovic Zoran	varaministeri, ulkoasiainministeriö
Ognjanovic Vuk	salkuton ministeri, synt. 29.10.1930, diplomaattipassi n:o 016894
Ojdanic Dragoljub	puolustusministeri
Pantovic Danilo	pääsihteeri, liittotasavallan ulkoasiainministeriö
Pesic Dragisa	liittotasavallan valtiovarainministeri
Popovic Ljiljana	liittotasavallan apulaisministeri, vastuualueenaan pakolaiset, siirtymään joutuneet henkilöt ja humanitaarinen apu
Popovic Ljubisa (synt. 1952)	liittohallituksen pääsihteeri
Radic Marinko	liittotasavallan markkinatarkastuslaitoksen päällikkö
Radojevic Dojcilo	entinen hallituksen jäsen
Radulovic Radomir	liittotasavallan tiedostussihteerin avustaja, synt. 16.8.1949, diplomaattipassi n:o 011223
Rasajski Slavenko	televiestinnän varaministeri
Sainovic Nikola	varapääministeri
Savovic Margit	salkuton ministeri, synt. 16.8.1949
Sekulic Dusko	liittotasavallan apulaissisäasiainministeri
Simovic Svetozar	liittotasavallan varasisäasiainministeri
Sipovac Nedeljko	maatalousministeri, synt. 5.7.1942, diplomaattipassi n:o 010551
Sljapic Nada	kehitys-, tiede- ja ympäristöministeri
Sokolovic Zoran	sisäasiainministeri, synt. 1938
Stankovic Nenad	kansainvälisen osaston päällikkö, liittotasavallan televiestintäministeriö
Stevanovic Aco	varaministeri, televiestintäministeriö
Terzic Milun	liittotasavallan varaurheiluministeri
Veizovic Dobrosav	liittotasavallan apulaisulkoasiainministeri
Velickovic Nebojsa	salkuton ministeri
Vucic Borka	ministeri, vastuualueenaan yhteistyö kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa, synt. 4.4.1926 diplomaattipassi n:o 017085
Vucinic Drago	varaministeri, valtionvarainministeriö
Vujovic Nebojsa	ulkoasiainministeriön tiedottaja
Vujovic Zoran	salkuton ministeri
Vukovic Borislav	ulkomaankauppaministeri, synt. 16.11.1951, diplomaattipassi n:o 016002
Vuksanovic Danilo	varapääministeri
Zebic Jovan	varapääministeri, synt. 5.5.1939, diplomaattipassi n:o 017838
Zelenovic Jagos	entinen hallituksen jäsen
Zivanovic Svetlana	liittotasavallan kotimaankaupan apulaisministeri
Zivkovic Milovan	liittotasavallan tilastoviraston päällikkö

Serbian hallitus

Aleksic Milos, tohtori	'tasavallan neuvonantaja' Serbian hallituksen pääsihteeristö
Aleksic Snezana	ulkomaankauppaministerin avustaja

Andjelkovic Zoran	Kosovon väliaikaisen toimeenpanevan neuvoston puheenjohtaja synt. 1.11.1958
Arizanovic Vukoje	kauppaministerin avustaja
Babic Slobodan	varapuheenjohtaja, synt. 24.10.1946
Babovic Jovan	maatalousministeri, synt. 13.10.1946
Bacevic Milan	varatiede- ja teknologiaministeri, synt. 20.2.1953
Balinovic Zoran	varaoikeusministeri
Barisic Bosko	Vojvodinan toimeenpanevan neuvoston jäsen
Bassta Gordana	varaterveysministeri
Begenisic Radomir	kulttuuriministerin avustaja
Bojkovic Jovan	perheasiainministerin avustaja
Borotic Djordje	matkailuministerin avustaja
Budakov Pavle	Vojvodinan toimeenpanevan neuvoston varapuheenjohtaja, synt. 9.7.1945, diplomaattipassi n:o 018250
Blazic Branislav	ympäristöministeri
Bojic Milovan	varapääministeri, synt. 13.5.1955, diplomaattipassi n:o 015896
Cerovic Slobodan	matkailuministeri, synt. 30.3.1955, diplomaattipassi n:o 019004
Cosic Milivoje	nuoriso- ja urheiluministerin avustaja
Cosic Zivota	kaivosministeri
Curcic Nikola	varaministeri, sisäasiainministeriö
Damjanovic Jovan	salkuton ministeri
Djogo-Antonovic Dusanka	tiedotusministerin avustaja
Djordjevic Milutin	tiede- ja teknologiaministerin avustaja
Djordjevic Vlastimir, kenraalieversti	varaministeri, sisäasiainministeriö
Djurcic, Nikola, kenraali	sisäasiainministerin avustaja
Djordjevic Dragan	liikenne- ja viestintäministerin avustaja
Djurekovic Mira	apulaispääsihteeri, Serbian hallituksen pääsihteeristö
Dokmanovic Branko	kaivos- ja energiaministerin avustaja
Drobnjak Bosko	Kosovon väliaikaisen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Dudas Natalija	varakulttuuriministeri
Dudic Branislav	varamatkailuministeri
Dzigal Mustafa	kaivos- ja energiaministerin avustaja
Elezovic Slobodan	yhteydenpidosta ulkoserbeihin vastaavan ministerin avustaja
Ferencak Miodrag	rakennusministerin avustaja
Gajic Momcilo	protokollapäällikkö, Serbian hallituksen pääsihteeristö
Golic Stojan	varavaltiovarainministeri
Gavrilovic Ana, tohtori	varaperheasiainministeri
Grujic Dobrila	perheasiainministerin avustaja
Hadzic Miroljub	Serbian yksityistämisasiain varaministeri
Haliti Bajram	Kosovon väliaikaisen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Hamidovic Ferid	varaympäristöministeri
Ilic Miodrag	johtaja, hinnoitteluosasto

Ilic Slobodan, tohtori	maa-, metsä- ja vesitalousministerin avustaja
Ilic Zivka	maa-, metsä- ja vesitalousministerin avustaja
Injac Dragan	maa-, metsä- ja vesitalousministerin avustaja
Ivkovic Branislav	tiede- ja teknologiaministeri, synt. 7.8.1952
Jakovljevic-Kovacevic Nevenka	sihteerin avustaja, lainsäädäntösihteeristö
Janjic Dragan, tohtori	teollisuusministerin avustaja
Janjic Jevrem	keskiasteen ja korkeakouluopetuksen ministeri, synt. 9.10.1949
Jankovic Dragoljub	oikeusministeri
Jelicic Bozidar, tohtori	opetusministerin avustaja
Jezdimirovic Milenka	valtiovarainministerin avustaja
Jokic Mihailo	varaopetusministeri
Jovanovic Blagomir	teollisuusministerin avustaja
Jovanovic Dragan	varateollisuusministeri
Jovanovic Ljubomir	matkailuministerin avustaja
Jovanovic Miroslav	maa-, metsä- ja vesitalousministerin avustaja
Jovanovic Toplica	'tasavallan neuvonantaja', Serbian hallituksen pääsihteeristö
Jovanovic Velimir	valtiovarainministerin avustaja
Jovanovic Zlatan	kaivos- ja energia-asiain varaministeri
Karic Bogoljub	salkuton ministeri
Karlicic Miljkan	tiedotusministerin avustaja
Kljajic Njegovan	sihteeri, lainsäädäntösihteeristö
Knejevic Zoran	Serbian hallituksen pääsihteeri
Knezevic Zivka-Cica	Pääsihteeri, Serbian hallituksen pääsihteeristö
Kocovic Dragoljub	nuoriso- ja urheiluministeri, synt. 20.8.1949
Kojic Zeljko	teollisuusministerin avustaja
Kolarevic Dragan	kulttuuriministerin avustaja
Kovacevic Dejan	rakennusministeri, synt. 7.5.1940
Krasic Zoran	kauppaministeri
Krasulja Branislav	valtionomaisuuden myynnistä vastaavan ministerin avustaja
Krkic Predrag	johtaja, tieosasto
Krstajic Marija	varaterveysministeri
Kujundzic Tomislav	työ-, sotaveteraani- ja sosiaalipolitiikkaministerin avustaja
Kulic Mirko	valtionomaisuuden myynnistä vastaavan ministerin avustaja
Lazic Djura	salkuton ministeri
Lazic Ljubomir	valtionvarainministerin avustaja
Litricin Milica	opetusministerin avustaja
Lukic-Havelka Dusanka	työ-, sotaveteraani- ja sosiaalipolitiikkaministerin avustaja
Lukic Svetlana	varakulttuuriministeri
Maljkovic Vjerica	varaoikeusministeri
Malovic Dragan	valtiovarainministerin avustaja
Marcetic Ratko	liikenneministeri
Marjanovic Mirko	pääministeri, synt. 27.7.1937
Markovic Radomir	varaministeri, sisäasiainministeriö
Markovic Ratko	varapääministeri, synt. 8.12.1944
Milacic Borislav	valtiovarainministeri, synt. 13.5.1953, diplomaattipassi n:o 018485

Miladinovic Manojlo	rakennusministerin avustaja
Milenkovic Tomislav	työministeri
Milicevic Lepasava	terveysministeri, synt. 12.8.1950, diplomaattipassi n:o 015424
Milosavljevic Ljiljana	työ-, sotaveteraani- ja sosiaalipolitiikkaministerin avustaja
Milosavljevic Zarko	paikallishallintoministerin avustaja
Milutinovic Milan	presidentti, synt. 19.12.1942, diplomaattipassi n:o 016749
Minjovic Srecko	kauppaministerin avustaja
Mircic Miroslav	ulkomailla asuvat serbit
Mirovic Igor	varavaltiovarainministeri, synt. 12.7.1968
Misic Stojan, kenraalimajuri	varaministeri, sisäasiainministeriö
Mitic Ceda, tohtori	varaterveysministeri
Mitrovic Borislav	pääsihteeri, presidentin pääsihteeristö
Mitrovic Luka	teollisuusministeri
Mitrovic Radivoje, tohtori	tiede- ja teknologia-asiain varaministeri
Mladenovic Slavisa	nuoriso- ja urheiluasiain varaministeri
Mledenovic Slavoljub	liikenne- ja viestintäministerin avustaja
Momcilov Paja	salkuton ministeri
Morina Bratislava	pakolaisasiain ministeri, synt. 4.3.1947
Mosurovic Lazar	liikenne- ja viestintäministerin avustaja
Nedeljkovic Miroslav	perheasiainministeri
Nenadovic Gradimir	sihteerin avustaja, lainsäädöntösihteeristö
Nesovanovic Milojko	kaivos- ja energiaministerin avustaja
Nikodijevic Zorica	pääsihteerin avustaja, Serbian hallituksen pääsihteeristö
Nincic Milan	vararakennusministeri
Novakovic Bosko	työ-, sotaveteraani- ja sosiaalipolitiikan varaministeri
Obradovic Zarko	paikallishallintoasian varaministeri
Panajotovic Zoran, tohtori	terveysministerin avustaja
Paripovic Dusan	oikeusministerin avustaja
Pavlovic Miodrag	valtiovarainministerin avustaja
Pavlovic Ratko	teollisuusministerin avustaja
Pavlovic Slobodan	vararakennusministeri
Perosevic Bosko	Vojvodinan hallituksen pääministeri, synt. 17.11.1956
Plana Basri, tohtori (1956)	Serbian varaterveysministeri
Pop Lazic Gordana	paikallishallintoministeri
Popovic Miodrag	tiedotusministerin avustaja
Prstic Kosta	kaivos- ja energia-asiain varaministeri
Prvulovic Mladen, tohtori	terveysministerin avustaja
Racic Radoslav	uskontoasiain varaministeri
Radosavljevic Zivojin	liikenne- ja viestintäministerin avustaja
Radovanovic Milovan	uskontoasiainministeri
Raicic Mirko	paikallishallintoministerin avustaja
Rebic Mihailo	opetusministerin avustaja
Ristivojevic Dragisa	yleisestä turvallisuudesta vastaavan yksikön apulaispäällikkö
Sabovic Gulbehar	Kosovon väliaikaisen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Sarac Miroslav	kaivos- ja energiaministerin avustaja

Sedlak Ivan	salkuton ministeri
Seselj Vojislav	varapääministeri, synt. 11.10.1954
Simak Jan	Vojvodinan toimeenpanevan neuvoston tiedotussihteeri
Simatovic Frenki	valtion turvallisuudesta vastaavien erikoisjoukkojen päällikkö
Simic Zeljko	kulttuuriministeri, synt. 21.5.1958
Simonovic Milivoje	opetusministeri
Simonovic Perisa	terveysministerin avustaja
Smiljanic Zivorad, tohtori	Vojvodinan parlamentin puhemies, Serbian sosialistipuolue
Stacic Budimir, tohtori	teollisuusministerin avustaja
Stamenkovic Milan	varakauppaministeri
Stamenkovic Slobodan	liikenne- ja viestintäministerin avustaja
Stepic Zivojin	teollisuusministerin avustaja
Stevanovic Obrad	varaministeri, sisäasiainministeriö
Stevanovic Zoran	oikeusministerin avustaja
Stojiljkovic Vlajko	sisäasiainministeri
Studen Stanko, tohtori	varamaatalousministeri
Subotic Zoran	työ-, sotaveteraani- ja sosiaalipolitiikan varaministeri
Tabakovic Jorgovanka	yksityistämisasiainministeri
Tanaskovic Svetomir	maa-, metsä- ja vesitalouden varaministeri
Tapuskovic Vasilije	kulttuuriministerin avustaja
Todorovic Danica	työ-, sotaveteraani- ja sosiaalipolitiikkaministerin avustaja
Todorovic Dragan	liikenne- ja tietoliikenneministeri, synt. 25.1.1953
Todorovic Jovo	opetusministeri
Tomic Dragan	Serbian parlamentin puhemies ja JUGOPETROLin johtaja, synt. 1936
Tomic Dragan	varapääministeri, synt. 5.10.1937
Tomovic Slobodan	salkuton ministeri
Tubic Zoran	kabinettipäällikkö, Serbian hallituksen pääsihteeristö
Vajt Ibro	Kosovon väliaikaisen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Vandic Dragan	maa-, metsä- ja vesitalousministerin avustaja
Vasic Nikola	kauppaministerin avustaja
Vasiljevic Cedomir	salkuton ministeri, synt. 6.3.1947
Veljko Odalovic	Kosovon hallinnollisen alueen (Okrug) apulaispäällikkö
Veselinovic Milan	varaopetusministeri, synt. 24.12.1956
Visekruna Danko	liikenne- ja viestintäasioiden varaministeri
Visic Radmila	varatiedotusministeri
Vlajkovic Slavoljub	rakennusministerin avustaja
Vucic Aleksandar	tiedotusministeri
Vucurovic Bozidar	salkuton ministeri
Vukadinovic Dragica	perheasiain varaministeri
Zdravkovic Stojan	valtiovarainministerin avustaja
Zekic Ljiljana	valtioneomaisuuden myynnistä vastaavan ministerin avustaja
Zekovic Petar, kenraalimajuri	varaministeri, sisäasiainministeriö

Sotilashenkilöt

Antanasijevic, majuri	3. armeijan 57. taisteluryhmäpataljoonan komentaja
Antonic, eversti	3. armeijan 52. Pristinan armeijakunnan varakomentaja yleisesikunta (Jugoslavian armeija), logistiikkapäällikkö
Arsenovic Konstantin, kenraalieverstiluutnantti	
Brakovic Zarko, eversti	poliisin 124. väliintuloprikaati
Cirkovic Mladen, eversti	3. armeijan 15. panssariprikaatin komentaja
Cvetic Lubinko	Kosovon apulaisturvallisuuspäällikkö
Davidovic Grujica	Vzicen armeijakunnan komentaja
Delic Bozidar	1. armeijan Belgradin joukkojen komentaja
Dimceviski Dragutin, majuri	3. armeijan upseeri
Djakovic Milan, eversti	3. armeijan upseeri, synt. 5.10.1937, diplomaattipassi n:o 014394
Djakovic Milorad, eversti	3. armeijan 52. Pristinan armeijakunta
Djokic Dejan, kapteeni	3. armeijan upseeri
Djosan, eversti	3. armeijan 52. kevyen ilmapuolustusprikaatin komentaja
Djudic, eversti	3. armeijan 354. jalkaväkiprikaatin komentaja
Djurkovic Ljubinko, everstiluutnantti	3. armeijan upseeri
Farkas Geza, kenraalieverstiluutnantti	tiedotus- ja turvallisuusosaston päällikkö, yleisesikunta
Filic Bozidar, everstiluutnantti	sisäasiainministeriön poliisi, Kosovon asioiden tiedottaja
Gajic, eversti	strategisen tiedustelu- ja turvallisuusosaston päällikkö, yleisesikunta
Gajic David	Kosovon turvallisuuspäällikkö
Gracanin Petar	armeijan kenraali, evp.
Gregar Mihajlo, eversti	3. armeijan upseeri
Grjkovic Milos, kenraalimajuri	sotilasylioikeuden presidentti
Grujic Radomir (Pavle), kapteeni	komentaja, sotalaivasto
Gusic Miroljub	3. armeijan sotilastuomioistuimen tuomari
Jelic Kisman, eversti	3. armeijan 243. mekanisoidun prikaatin komentaja
Jovic Radomir, majuri	3. armeijan 55. taisteluryhmäpataljoonan komentaja
Krga Branko, kenraalimajuri	tiedusteluosaston toisen yksikön päällikkö, yleisesikunta
Krstic Ninoslav (Vladeta)	päällikkö, Jugoslavian armeijan tarkastusosasto
Lazarevic Vladimir	Jugoslavian 3. armeijan komentaja
Loncar Dusan, kenraalimajuri	Jugoslavian liittotasavallan Etyj-suhteista vastaavan komission puheenjohtaja
Lukic, eversti	72. erikoisjoukkoprikaatin komentaja
Manic, eversti	3. armeijan 125. moottoroidun prikaatin esikuntapäällikkö
Marjanovic Radomir, kenraali-eversti	varayleisesikuntapäällikkö
Mihajlovic Bratislav, kapteeni	3. armeijan upseeri
Miladinovic Radenko	3. armeijan sotilastuomioistuimen tuomari
Milojevic Vukatin, eversti	3. armeijan sotilastuomioistuimen tuomari
Milosavljevic Milivoje, kapteeni I lk	Prizrenin paikalliskomentaja
Novakovic Milivoje, eversti	tiedotusyksikön päällikkö, yleisesikunta
Obradovic Milorad, kenraali-everstiluutnantti	2. armeijan komentaja

Obrencevic, kenraalimajuri	sotilassyöttäjänviraston päällikkö
Orovic Borivoje, eversti	Uzicen armeijakunnan varakomentaja
Panic Dragoljub, kenraalimajuri	maavoimien virkaa tekevä apulaisyleisesikuntapäällikkö, yleisesikunta
Pavkovic Nebojsa	Jugoslavian armeijan yleisesikuntapäällikkö
Pelevic Milorad	kenraalimajuri, evp.
Perazic Gavriilo	kenraalimajuri, evp.
Pilcevic Bozimir, eversti	päällikkö, Uzicen armeijakunta
Radevic Petar	kenraalimajuri, evp.
Radjenovic Stevan, kapteeni	Lipljanen poliisipäällikkö
Radojko, eversti	valtion turvallisuuspäällikkö Pristinassa
Radosavljevic Stanimir, eversti	sotilassyöttäjä, Niš
Rakocevic Aleksandar, kenraali	Jugoslavian armeijan tiedotusosaston päällikkö
Ristic Miroljub	sisäasiainministeriön poliisi, Kosovska Mitrovica
Samardzic Dusan, kenraali- eversti	sotilaallisen valmiuden tarkastusosaston päällikkö, yleisesikunta
Savovic Milorad, everstiluutnantti	2. armeijan sotilastuomioistuimen puheenjohtaja
Silanovic Cedomir	kenraalimajuri, evp.
Simic Milen, kenraalimajuri	Jugoslavian armeijan yleisesikunnan hallintopäällikkö, tiedotus ja joukkojen moraalii
Simic Midrag	operatiivisen esikunnan varapäällikkö, Jugoslavian armeijan esikuntapäällikkö
Slivcanin Dusko, kapteeni I lk	3. armeijan upseeri
Smiljanic Spasoje, kenraali- eversti-luutnantti	ilma- ja ilmapuolustusvoimien komentaja
Sorak Goran, majuri	3. armeijan 53. taisteluryhmäpataljoonan komentaja
Stankovic Ivica, kapteeni I lk	3. armeijan upseeri
Stefanovic, eversti	3. armeijan 52. tykistöprikaatin komentaja
Stojanovic Momir, Stefanovic everstiluutnantti	Gnjilanan paikalliskomentaja
Stojimirovic Ljubisa	maavoimien varakomentaja, Jugoslavian armeijan esikuntapäällikkö
Stojinovic Ljubisa, kenraali- majuri	erikoisyksiköiden komentaja
Susic Slavoljub, kenraalieversti	presidentinkanslian sotilasosaston päällikkö
Todorov, everstiluutnantti	63. laskuvarjoprikaatin komentaja
Todorovic	kenraalimajuri, evp.
Tomic, everstiluutnantti	3. armeijan 211. panssariprikaatin komentaja
Trajkovic Sinisa, eversti	3. armeijan 15. panssariprikaatin esikuntapäällikkö
Trajkovic Srboljub, kenraali- eversti	1. armeijan komentaja
Trkulja, eversti	erikoisyksiköiden komentaja
Vilic Dusan	kenraalimajuri, evp.
Vojinovic Dragan (Milutin), kenraalimajuri	1. armeijan Kragujevacin armeijakunnan komentaja
Vucinic Milan	kenraalimajuri, evp.
Zdravkovic Srba, eversti	3. armeijan 243. moottoroidun prikaatin komentaja
Zec Milan, vara-amiraali	laivaston komentaja
Zirojevic Zeljko, kapteeni I lk	3. armeijan Pristinän armeijakunnan lehdistöupseeri
Zivanovic Dragan, eversti	125. moottoroitu prikaati
Zivanovic Radojko, eversti	3. armeijan 125. moottoroidun prikaatin komentaja

Poliisi ja turvallisuusjoukot

Djuric Branko, kenraalimajuri	
Joksic Ljuba	valtion turvallisuusosaston (RDB) päällikkö
Mangotic Zoran	RDB:n 10. osaston 2. divisioonan päällikkö
Mijanovic Zdravko	Jugoslavian armeijan 7. poliisipataljoonan varapäällikkö
Radonjic Milan	valtion turvallisuuspalvelun päällikkö, Belgrad
Stojakovic Vojislav	pääjohtaja, Serbian vero-/rahoituspoliisi
Susic Jovan	Jugoslavian armeijan 7. poliisipataljoona
Trajkovic Bozidar	päällikkö, RDB:n koordinoitikeskus, Niš
Vasiljkovic Dragan ('kapteeni Dragan')	palkkasotilas, Serbian radikaalipuolueen sotilaallinen siipi, synt. 12.12.1954
Zivanovic Slobodan	Belgradin poliisiosaston päällikkö

*Tuomioistuimen jäsenet**Kaupunki*

Aleksic Snezana	Belgrad
Andjic Magdalena	Belgrad
Aresina Milena	
Bakovic Slavica	Belgrad
Benic Dragana	Belgrad
Bjelobaba Radovan	Belgrad
Blagojevic Zoran	Niš
Botic Pancic Olga	Belgrad
Bozic Goran	Belgrad
Dabetic Trogrlic Vesna	Belgrad
Djordjevic Mirko	Belgrad
Djukic Mitrovic Ljiljana	Belgrad
Filipovic Lidija	Belgrad
Glavonjic Dragan	Belgrad
Golubicic Marina	Belgrad
Gudalovic Bojana	Belgrad
Gudovic Branislav	Belgrad
Jovanovic Svetlana	Belgrad
Kajganic Slavica	Belgrad
Kantar Dragan	
Komadinic Maja	Belgrad
Koricanac Stanica	Belgrad
Kozarski Kamenko	Belgrad
Krstic Nevenka	Belgrad
Krstic Srejc Leposava	Belgrad
Lazic Rodoljub	Belgrad
Micic Emilija	Belgrad
Mihailovic Polovina Gordana	Belgrad
Mijalkovic Biljana	Belgrad
Milic Sladjana	Belgrad
Miljkovic Jasna	Belgrad
Milovanovic Ana	Belgrad
Mirkovic Snezana	Belgrad

Murganic Gordana	Belgrad
Nikolic Kujovic Vera	Belgrad
Obradovic Vukoman	Belgrad
Pandurov Nada	Kikinda
Pesic Milena	Belgrad
Petricevic Nikola	Belgrad
Petrovic Borislav	Belgrad
Planojevic Svetlana	Belgrad
Popovski Nevenka	Belgrad
Prokic Zorica	Belgrad
Radovanovic Slobodan	Belgrad
Rakovic Vera	
Sakic Vladimir	Sombor
Spasojevic Mirjana	Belgrad
Stanisavljevic Ljiljana	Belgrad
Stankovic Bratislava	Belgrad
Stankovic Dragan	Leskovac
Stijacic Petrovic Stojanka	Belgrad
Tatalovic Kornelija	Belgrad
Tirnanic Slobodan	Belgrad
Todorovic Dragica	
Trajkovic Goran	Vranje
Vujic Djordje	Belgrad
Zec Snezana	Belgrad
Zunjic Milomir	Belgrad

Hallitusta lähellä olevia henkilöitä, joiden toiminta tukee presidentti Milosevicia

Acimovic Slobodan	johtaja, Beogradska Bank, Kypros
Adzemovic Mersud	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston sihteeri
Aksentijevic Sinisa	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa, päätoimittaja, 'Velika Srbija'
Albunovic Veljko	toimitusjohtaja, Pozarevacka Bank AD
Andjelkovic Stanislav	Suva Rekan kaupunginjohtaja
Andric Milanka	pääjohtaja, Cacanska Bank AD
Antic Dragan	pääjohtaja, 'Politika A.D.'
Antic Oliver	dekaani, Belgradin oikeustieteellinen korkeakoulu, synt. 16.6.1950
Arandjelovic Zoran	Dunavski Industries, Nis
Atanaskovic Branislav (1944)	pääjohtaja, 'Beko'
Atanaskovic Mihajlo	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Paracin, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Avramov Mita	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Babic Blazo	johtaja, Prokupac-yhtiö, Belgrad
Babic Momcilo (1952)	johtaja, 'KDC, Bezanijska Kosa', synt. 20.1.1952
Babic Zoran	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston sihteeri

Bacanin Ljubisav	toimitusjohtaja, Centrobank AD
Bakovic Tatimir	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Baltovski Mira	toimitusjohtaja, kansainvälinen rahaliikenne, Beogradska Bank
Barac Milun	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Bjelic Novak (1939)	johtaja, 'Trepca Kombinata', synt. 14.9.1939, diplomaattipassi n:o 017839
Blazic Milovan	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Bogdanovic Aleksandar	Metropol-lehdistökeskuksen johtaja
Bojic Milivoje	toimitusjohtaja, Beogradska Bankin lakiasiat
Bosiljkov Slobodan	johtaja, Pancevon öljynjalostamo
Bozalo Dragan	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Bozanic Dragan	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen
Bozic Ljubinko	Lipljanen kaupunginjohtaja
Bozinovic Slavisa	Serbian radikaalipuolueen aluejohtaja, Madjanpek, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Bozovic Radoman	pääjohtaja, 'Genex', synt. 10.1.1953, diplomaattipassi n:o 015286
Brujic Milan	apulaispääjohtaja, Serbian posti- ja teleliikenne, synt. 1.6.1949
Budcanovcanin Sinisa	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Budimir Milana	tohtori, Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Budimirovic Dobrivoje	pääjohtaja, 'Srbijasuma'
Budisin Radmila	toimitusjohtaja, lakiasiainosasto, Beogradska Bank
Cekovic Jovan	johtaja, 'Jugoimport', SPDR:n virkailija, synt. 11.9.1946, diplomaattipassi n:o 018166
Celic Dragan (1955)	Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Cicak Zoran	pääjohtajan erityisneuvonantaja, Beogradska Bank
Ciric Miladin	pääjohtaja, 'Krusik defence factory', Valjevo
Ciric Slobodanka	johtaja, Pirot, Serbian sosialistipuolue
Cizmic Dragan	'Peri Trading', Kypros
Colic Dragan	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Colic Momcilo	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Corovic Enes (1957)	johtaja, 'Raska'
Cukic Dusan (1937)	Vecernje Novostin virkaatekevä johtaja ja päätoimittaja
Cvetanovic Ninoslav (1940)	pääjohtaja, 'Rudarsko'
Cvetkovic Aleksandar	tohtori, Doljevacin kaupunginjohtaja, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Cvetkovic Radmila	Serbian Punaisen ristin sihteeri, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Cvetkovic Srboljub (1950)	johtaja, 'Machine Maintenance'
Cvetkovic Zivota	Aleksandrovacin kaupunginjohtaja, Serbian sosialistipuolue
Dabisljevic Sveta	Klinan kaupunginjohtaja
Dacic Ivica	Serbian sosialistipuolueen Belgradin osaston johtaja, synt. 1.1.1966, diplomaattipassi n:o 015777
Daja Jovan	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Damjanovic Jevrem	päätoimittaja, 'Illustovana Politika'
Danilovic Blagoje	Serbian ylioikeuden tuomari
Deljanin Novica (1950)	konttorinjohtaja, Yugobanka Krusevac, Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja
Dimitrijevic Kosta	toimittaja, 'Velika Srbija'
Disic Miograd	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa

Djakovic Milan	johtaja, 'NIS Jugopetrol', synt. 5.10.1937, diplomaattipassi n:o 014394
Djedovic Gavriilo	ulkomaanasioiden pääjohtaja, Jugoslavian kansallispankki, synt. 6.3.1941, diplomaattipassi n:o 016326
Djokovic Milan	Kragujevacin ja Šumadijan demokraattisen isänmaallisen liikkeen puheenjohtaja
Djokovic Vidan	pääjohtaja, IMT-moottori- ja traktoritehdas, New Belgrade
Djolic Gvozdan	Serbian sosialistipuolueen paikallisjohtaja, Aleksandrovac
Djonovic Ivko	pääjohtaja, 'Takovo'
Djordjevic Aleksandar	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Djordjevic Dusan	uutistoimisto Tanjugin virkaatekävä johtaja
Djordjevic Ljubisa	johtaja, Commercial Bank
Djordjevic Miroslav	pääjohtaja, Trstenicka Bank AD
Djordjevic Nenad	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton varapuheenjohtaja
Djordjevic Nemanja	markkinointijohtaja, 'Rapid B-92'
Djordjevic Radoslav	toimitusjohtaja, Smederevska Bank
Djordjevic Zivorad	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton, päätoimittaja, päivälehti 'Borba'
Djordjevic Zoran	tohtori, Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton johtajiston jäsen
Djuka Dzafer	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton johtajiston jäsen
Djukic Dragomir (1955)	apulaispääjohtaja, Serbian posti- ja telelaitos
Djuric Milotin (1954)	johtaja, 'Radio Sumadija'
Djurdjevic Radomir	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Djurkovic Milivoje	Decanin kaupunginjohtaja
Djurovic Ivan	kansainvälisten suhteiden johtaja, 'Telecom Srbija'
Djurovic Milovan	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton johtajiston jäsen
Djurovic Momcilo	johtaja, 'Matros Cellulose Factory'
Djurovic Vera	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton johtajiston jäsen
Dobric Aleksander	virkaileija, Beogradska Bank
Doknic Slobodan	Vucitrnin kaupunginjohtaja
Dragas Branko	päätoimitusjohtaja, Beogradska Bank
Dragisic Stevo	Serbian radikaalipuolue
Dramlic Miroslav	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Drazilovic Zoran	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa, synt. 19.5.1947
Dugalic Slobodan (1948)	pääjohtaja, 'Elektroprivreda'
Dujovic Milos	toimitusjohtaja, Raj Bank AD
Dukic Milorad	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Dumbelovic Cedo	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Dzamic Rodoljub (1951)	johtaja, 'Beli Izmor'
Fodor Oskar	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Gajevic Gorica	Serbian sosialistipuolue, pääsihteeri
Galovic Predrag	toimitusjohtaja, Jugobank AD
Gasi Camil (1958)	apulaisjohtaja, 'Juko Drenica'
Gavrilovic Lejla	osastopäällikkö, Jugoslavian keskuspankki, synt. 18.3.1948
Gezovic Mirko	vanhempi varapuheenjohtaja, 'JAT', synt. 19.9.1940
Golovic-Miljanovic Jovanka	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton johtajiston jäsen
Golubovic Dragan	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Govedarica Balsa	Serbian ylioikeuden presidentti
Grbic Nenad	'Blik-Hem' -yhtiön yhteisömistaja, synt. 27.3.1959

Grubetic Ivan	Serbian sosialistipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Guzina Vojislav	toimitusjohtaja, Beogradska Bank
Hadziantic (Antic) Dragan	pääjohtaja 'Politika A.D.'
Hadzic Dragomir	johtokunnan puheenjohtaja, 'Srpska Fabrika Stakla', Paracin
Hinic Slavko	Serbian sosialistipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Ilic Dragan	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton johtajiston jäsen
Ilkic Ljubomir	Serbian radikaalipuolueen aluejohtaja, Vrsac, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Ivancevic Sladjana	markkinointijohtaja, Serbian radio- ja televisioyhtiö (PGP RTS)
Ivic Zivorad	Serbian sosialistipuolueen varapuheenjohtaja
Ivkovic Dragica	pääjohtaja, 'LIGAS DP', Pozarevac
Jablanovic Dragan	Leposavicin kaupunginjohtaja
Jakovlevic Dusica	luottojohtaja, Beogradska Bank
Jaksic Milorad	entinen johtaja, 'PTT Srbije', synt. 22.6.1949, diplomaattipassi n:o 016023
Janackovic Zoran	Jugoslavian liittotasavallan suurlähettiläs entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa
Jancic Momcilo	toimitusjohtaja, 'Postanska Stedionica'
Janjic Stanisa	johtaja, 'Jumbo Holding', Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen, synt. 10.3.1948
Jankovic Tomislav	sosiaaliturvarahaston johtaja, TORLAK- instituutin johtaja, usean hallintoneuvoston jäsen mm. Galenikan, Komercijalna Bankan ja Beogradska Bankan
Jeftic Dragan	'Peri Trading', Kypros
Jevremovic Miodrag	tohtori, Serbian sosialistipuolueen johtaja, Stari Grad/Belgrad, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Jocic Goran	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Jocic Milos	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Jocic Ranko	pääjohtaja, 'Progress', Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Jocic Vladislav	toimitusjohtaja, Sabacka Bank AD
Jokic Aleksa	pääjohtaja, Serbian posti- ja teleliikenne
Josic Milan	toimitusjohtaja, Loznicka Bank AD
Jovanovic Biserka	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton johtajiston henkilöstöpäällikkö
Jovanovic Djuko	Serbian kansallisenpuolueen edustaja
Jovanovic Dobrosav (1938)	Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Jovanovic Ivana	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton lehdistökeskuksen johtaja
Jovanovic Natasa	Serbian radikaalipuolue, Šumadijan aluejohtaja
Jovanovic Zivotije	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton Jagodinon osaston johtaja
Jovanovic Zoran	Libanoniin sijoittuneiden serbialaisten yhtiöiden 'Nana Sal' ja 'Menta Sal' omistaja
Jovic Nadezda	toimitusjohtaja, Prokupačka Bank AD
Jovic Ranko (1947)	pääjohtaja, 'Progres'
Kalezic Miomir	kaupallinen johtaja 'Yugoimport-SDPR'
Kalicanin Selimir	Serbian sosialistipuolueen Kosovska Mitrovican-osaston johtaja
Karaklajic Rados	Serbian sosialistipuolueen johtaja Rakovic, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Karic Bogoljub	
Karic Dragomir	Karicin perheen jäsen (pankkiireja ym.)
Karic Goran	johtaja 'Mobtel Sale Marketing'
Karic Milanka	liikenainen, Bogoljub Karicin vaimo
Karic Sreten	Karicin perheen jäsen (pankkiireja ym.)
Karic Zoran	Karicin perheen jäsen (pankkiireja ym.)
Karlicic Miljkan (1968)	Serbian apulaistiedotusministeri

Kasas Karolj (1956)	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan komitean jäsen
Kilibarda Nenad	pääjohtaja 'Jugomarka'
Kiss Jozsef	toimitusjohtaja, 'Zorka Holding'
Kertes Mihalj	liittovaltion tullilaitoksen johtaja
Klipa Dusan	pääjohtaja, 'ZORKA', Sabac, synt. 9.4.1943, Sabac
Knezevic Branislav	pääjohtaja, Vrajnska Bank AD
Knezevic Dragan	'Blik-Hem' -yhtiön yhteisomistaja, synt. 26.5.1958
Knezevic Zoran	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Vranje, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen, synt. 13.2.1948
Kolev Dragan	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Dimitrovgrad, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Komrakov Milorad (1950)	päätoimittaja, Serbian radio- ja televisioyhtiön tieto-ohjelmat
Koprivica Miograd	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen
Kosovac Mihajlo	pääjohtaja, 'Magnochrom', Kraljevo
Kostic Dragan	tohtori, Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen
Kostic Petar (1938)	apulaispääjohtaja, 'EPS'
Kostic Veroljub	toimitusjohtaja, TK Bank AD
Kovacevic Bojana	'TREF' -yhtiö
Kremic Dragoljub	'Peri Trading', Moskova
Krivokapic Milovan (1942)	Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Krsmanovic Dragisa	Serbian valtionsyyttäjä
Krsmanovic Ratko	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen
Krstin Milorad	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Kurtesanin Sima	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Labalo Zora	toimitusjohtaja, Beogradska Bank
Lackovic Stanislav	vanhempi varapuheenjohtaja, 'JAT'
Lakicevic Dragan (1952)	pääjohtaja, 'Mackatica'
Lazarevic Ivan	virkaileija, Beogradska Bank
Lekic Zivadin	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Lenard Tatjana	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen, RTS:n uutisohjelmapäällikkö
Levic Milutin (1947)	pääjohtaja, 'Trajal Corporation Krusevac'
Lijesevic Dragan	ulkomaanvaluutta, Jugoslavian keskuspankki, synt. 19.5.1952, diplomaattipassi n:o 019022
Lincevski Vladimir	virkaileija, Beogradska Bank
Ljubenovic Vojislav	Vlasotincen kaupunginjohtaja, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Ljubicic Vladimir	pääjohtaja 'Geneks Hotels'
Ljubojevic Dragan	Serbian sosialistipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Ljujic Radomir	pääjohtaja, 'Sloboda', Cacak
Maksic Predrag	toimitusjohtaja, Komercialna Bank Sirmium AD
Maljkovic Marko	johtaja, 'Srbija-Promet', Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Maljkovic Nebojsa	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen ja pääjohtaja 'Dunav'-vakuutusyhtiö + Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton rahoitus- ja pankkikomitean puheenjohtaja, synt. 4.9.1954, diplomaattipassi n:o 019044
Marinkovic Milan	johtaja, AY Bank
Marinkovic Milan	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Zlatibor, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Marjanski Lazar	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Markicevic Branislav	'TIM Trade'n omistaja
Markovic Dragomir	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa

Markovic Momir	toimittaja, 'Velika Srbija'
Markovic Vladimir	toimitusjohtaja, 'Merima'
Markovic Zoran	toimitusjohtaja, Beogradska Bank
Martic Djordje	päätoimittaja, 'Politika Express'
Martinov Suzana	virkaileja, Beogradska Bank
Marusic Drazimir	Gornji Milanovacin kaupunginjohtaja, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Matic Olivera	entinen virkaileja, Beogradska Bank
Matkovic Dusan	Smederevon rautatehtaan johtaja, Serbian sosialistipuolueen varapuheenjohtaja, synt. 10.4.1956, diplomaattipassi n:o 018700
Mihajlovic Ljubomir	apulaisjohtaja, Commercial Bank
Mihajlovic Milivoje	Krusevacin kaupunginjohtaja, Serbian sosialistipuolue
Mihajlovic Radoslav	johtaja, 'EPS'
Mihajlovic Zivota	johtaja, AY Bank
Mihaljevic Nena	johtaja, 'Pekabeta'
Milekovic Dejan	päätoimittaja, 'TV BK Telekom'
Miladinovic Biljana	Pozarevacin kaupunginjohtajan avustaja, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Milanovic Bradislav	'Gosa Holding'in puheenjohtaja, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Milanovic Dragoljub	Serbian radio- ja televisioyhtiön pääjohtaja, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Milenkovic Milisav	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Pozarevac, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen, synt. 6.3.1939, diplomaattipassi n:o 016322
Miletic Milivoje (1951)	edustaja, Serbian kansalliskokous
Miljevic Mihailo	synt. 21.2.1934, diplomaattipassi n:o 015151
Milojevic Mihajlo	Jugoslavian liittotasavallan kauppakamarin puheenjohtaja
Milosavljevic Milos	johtaja, AY Bank, synt. 2.10.1932, diplomaattipassi n:o 015861
Milosavljevic Slobodan	johtaja, 'Telecom Srbija'
Milosevic Zoran	Obilicin kaupunginjohtaja
Milosevic Zoran	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Milovanovic Dragoljub-Minja	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Milovanovic Dragutin (1957)	johtaja, Kosovon kehitysrahasto
Milovanovic Pera	johtaja, 'Masinska Industrija'
Milunovic Dragan	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Minic Vasilje	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Mircic Milorad	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Mitic Boban	toimittaja, 'RTS centre' ja 'Pi Kanal'
Mitrovic Biserka	toimitusjohtaja, Jugobank AD Uzice
Mitrovic Goran	päätoimittaja, 'Lid' (Kragujevac)
Mitrovic Nikola	tohtori, Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen
Mitrovic Zeljko	'TV Pinkin' omistaja
Mladenovic Slavisa	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Mladenovic Vladimir	apulaispääjohtaja, Serbian posti- ja teleliikenne
Modrinic Zoran	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen

Mrkonjic Milutin	johtaja, 'CIP' ja johtaja, Belgradin jälleerakennusvirasto
Nesic Nenad	johtaja, Serbian eläkesäätiö
Neskovic Milan	johtaja, 'Prva Iskra Holding Ltd'
Neskovic Miroslav	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Neskovic Slavko	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Nesovic Milos	johtaja, 'Telecom Srbija'
Nikacevic Aleksandar	johtaja, 'B92'
Nikolic Goran	tullilaitoksen päällikkö, Niš
Nikolic Goran	'Peri Trading', Kypros
Nikolic Predrag	johtaja, 'BK IIS'
Nikolic Srdjan	apulaispääjohtaja, 'EPS', Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Nojic Vojislav	Kosovska Mitrovican kaupunginjohtaja
Novakovic Mile	pääjohtaja, 'NITEKS', Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Obradovic Milan	pääjohtaja, 'Kolubara', Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Obretkovic Misa	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Panic Miodrag	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Pankov Radovan	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Pantic Dragoljub	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Pantovic Danilo	Jugoslavian vasemmistupuolueiden liiton johtajiston sihteeri
Papovic Radoslav (1950)	Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Paunovic Radisav	toimitusjohtaja, Izvozna Bank AD
Pavlovic Andrija	pääjohtaja, Uzicka Bank AD
Pavlovic Dragomir	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Pejcic Dusan	Zajecarin kaupunginjohtaja, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Pelevic Borislav	puheenjohtaja, Serbian yhtenäisyyspuolueen puheenjohtajisto, synt. 8.9.1965
Penezic Branislav	toimitusjohtaja, Dunav Bank AD
Penezic Tomislav	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Percevic Goran	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Peric Bogdan	Gnjilanan kaupunginjohtaja
Perucic Zlatan	'EPS':n johtokunnan jäsen, synt. 8.5.1947, diplomaattipassi n:o 015320
Perucic Zlatan	pääjohtaja, Beogradska Bank
Peselj Ljubomir (1963)	johtaja, 'Karneks Kombinata'
Petkovic Jovan (1946)	pääjohtaja, 'Zdravlja'
Petric Radojko (1940)	virkaileija, Beogradska Bank
Petrovic Bozidar (1944)	kehitysjohtaja, 'Tigra'
Petrovic Radoje	toimitusjohtaja, Beogradska Bankin kansainvälinen maksuliikenne
Pluazrevic Vitomir	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Popov Miodrag	toimitusjohtaja, Servo Mihajl Bank AD
Popovic Gordana	virkaileija, Beogradska Bank
Popovic Jovo	Pecin aluejohtaja

Popovic Nikola (1944)	pääjohtaja, 'Mitros'
Popovic Rajko	päätoimittaja, 'RTS Komuna', 'Kikindske Novinea' vastaan käydyn oikeudenkäynnin kantaja 15. syyskuuta 1999
Popovic Severin	toimittaja, 'Velika Srbija'
Popovic Tomislav	toimitusjohtaja, Vrsacka Bank AD
Puric Jagos	Belgradin yliopiston rehtori, Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton jäsen
Radenkovic Dejan	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Radevic Milorad	Isänmaallisen Belgrad-federaation johtaja, Serbian arkiston johtaja, oikeudenkäynnin kantaja 23. lokakuuta 1998
Radovancev Zivanko	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Zrenjanin, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Radovanovic Dusan	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Niš
Radovanovic Milovan	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Radovanovic Slobodan	johtaja, Telecom Srbija
Rahman Pavle	toimitusjohtaja, varat ja maksuvalmius, Beogradska Bank
Raicevic Tomica	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan neuvoston jäsen, synt. 18.10.1943, diplomaattipassi n:o 017634
Raicevic Aleksandar	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Rajicic Vojislav	toimitusjohtaja, Milan Blagojevic Hemija D.P.
Raketec Srdjan	pääjohtaja, Privredna Banka Pancevo AD
Randjelovic Viden, tohtori	Serbian yhteistyöneuvoston puheenjohtaja, Belgrad, synt. 25.6.1936
Ristic Ljubisa	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton puheenjohtaja, synt. 8.2.1947, diplomaattipassi n:o 018934
Ristic Milorad	pääjohtaja, Niska Banka AD
Rodic Milan	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen, synt. 11.12.1948, diplomaattipassi n:o 015395
Roza-Despotovic Gordana	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Rugova Hajrije	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Ruzic Veljka	Serbian radikaalipuolueen edustaja liittoparlamentissa
Sarenac Slobodan	INEX, synt. 6.12.1946, Sarajevo
Savin Zoran	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Segrt Dmtar (1953)	johtaja, Toza Markovic
Sekulic Radoslav	liikemies
Sekulic Zarko	pääjohtaja, Agrobanka AD
Seselj Jadranka	toimittaja, 'Velika Srbija'
Simanovic Vojislav	toimitusjohtaja, PKB, Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton maatalouskomitean puheenjohtaja, synt. 23.9.1953
Simic Dusan	Pristinan kaupunginjohtaja
Simic Sima	Srbican kaupunginjohtaja
Sladojevic Radomir	pääjohtaja, Chemical Industry Prahovo, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Smikic Milan	vanhempi varapuheenjohtaja, JAT
Smiljkovic Srdjan	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen
Sokolovacki Zivko	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen
Stambuk Vladimir	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen
Stamenkovic Dragoljub	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Stamenkovic Sladjana	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen

Stanic Nikola	Jugoslavian keskuspankin varapääjohtaja
Stanisavljevic Zivorad	johtaja, RTB Majdanpek
Stankovic Srboljub	Jugoslavian vasemmistopuolueiden liiton johtajiston jäsen, johtaja, NIŠ Naftagas
Stanojevic Momcilo	Djakovicin kaupunginjohtaja
Stefanovic Zivojin	johtaja, Jablanica Opstina ja Serbian sosialistipuolueen Leskovacin komitean puheenjohtaja
Stepanovic Milorad	Loznican kaupunginjohtaja, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Stevovic Vesna	virkaileija, Beogradska Bank
Stojanovic Milorad	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Bojnik, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Stojanovic Relja	toimitusjohtaja, Stocar Banka AD Cacak
Stojkovic Ivko	toimitusjohtaja, Vazljevska Banka AD
Stojkovic Liljana	toimitusjohtaja, Ingprom Banka AD
Stojkovic Velibor	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Stojiljkovic Mihajlo	vientiosaston johtaja, Srbijasume
Stojimirovic Ljubisa	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Stojmenovic Jovica	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Suvakovic Uros (1970)	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan komitean jäsen
Sveljo Miroslav	toimitusjohtaja, Somborska Banka AD
Tasin Stojan	apulaispääjohtaja, Jugoslavian posti- ja telelaitos
Terzic Radoslav	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Bor, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Tiosavic Zivorad	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Todorovic Tihomir	johtaja, C-Market
Todosic Tamara	päätoimittaja, Radio S Smederevo, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Tokovic Branko	toimitusjohtaja, Investbanka AD
Tomasevic Ljiljana	toimitusjohtaja, Beogradska Bank
Tomovic Slobodan	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Kragujevac, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Tomic Milovan	Podujevon kaupunginjohtaja
Trajkovic Zdravko	Kosovska Mitrovican aluejohtaja
Trajlovic Dragan	Serbian sosialistipuolueen aluejohtaja, Velika Plana, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Trbojevic Zarko	Jugoslavian keskuspankin ensimmäinen varapääjohtaja, synt. 19.9.1937, diplomaattipassi n:o 018274
Trboljevac Milan (1959)	johtaja, Hrast
Tresac Slobodan	johtaja, Petrochemija Pancevo
Trickovic Predrag	toimitusjohtaja, Pirotska Banka AD
Trivan Goran (1956)	toimitusjohtaja, Srbijasumama ('Serbian metsät')
Tufegdzcic Mirjana	henkilöstöjohtaja, Beogradska Banka
Uncanin Rajko	pääjohtaja, 'Grmec'
Unkovic Slobodan, tohtori	Jugoslavian liittotasavallan Kiinan-Suurlähettiläs
Vakic Branislav	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Vasiljevic Branko	toimitusjohtaja, Beogradskan kehitystoimet
Vasiljevic Miodrag	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Vecic Igor	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Veljkovic Mirosljub	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Velkovic Vojin	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Veselic Jela (1956)	Sabacin varakaupunginjohtaja, liittovaltioedustaja

Veselinovic Slavko	Serbian sosialistipuolueen hallituksen tiedotus- ja propagandaneuvoston johtaja
Vesic Dusan	varapäätoimittaja, 'Velika Srbija'
Vitezovic Milovan	päätoimittaja, Serbian radio- ja televisioyhtiö
Vlatkovic Dusan	Jugoslavian keskuspankin pääjohtaja, synt. 12.2.1938, diplomaattipassi n:o 015909
Vucic Miroslav	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Vucicevic Slobodan	toimitusjohtaja, Srbijasume
Vucurovic Bozidar	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Vucurovic Ratko	pääjohtaja, hallintayhtiö Industrija Kabloa, Jagodina
Vujanovic Bozidar	Serbian radikaalipuolueen edustaja Serbian parlamentissa
Vujicic Milan	vanhempi varajohtaja, JAT
Vujnovic Mihajlo	ylempi virkamies, JAT
Vujovic Zoran (1954), tohtori	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan komitean jäsen
Vukorovic (Boza) Mirko	kelloyhtiö Nivadan omistaja
Vukovic Slobodan	toimitusjohtaja, Prva Preduzetnicka Banka AD, synt. 2.1.1940, diplomaattipassi n:o 014298
Vulic Slavoljub	Serbian sosialistipuolueen aluepäällikkö, Despotovac, Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen
Vulin Spasenija (1958)	Buducnost
Vunjak Nenad (1953), tohtori	johtaja, Vojvodina Bank, pääkonttori
Zagradjanin Vladan	puheenjohtaja, Belgradin nuorisoneuvosto
Zaric Miodrag	edustaja, Hollywell-Neoprem terveydenhoitoyhtiö
Zaric Sinisa	johtaja, Belgradin World Trade Centre
Zecevic Milija	pankkiiri
Zecevic Miodrag	johtaja, JUBMES-pankki
Zekolic Ratko	johtaja, Toplika Opstina
Zikelic Milan	varapuheenjohtaja, JAT
Zivaljevic Zana	toimittaja, 'Velika Srbija'
Zivanic Radevoj	liikemies
Zecevic Radomir	Verano Motorsin omistaja
Zivanovic Milan	pääjohtaja, GSB
Zivkovic Momcilo, tohtori	pääjohtaja, Belgradin verovapaa-alue
Zivkovic Zivota	Serbian sosialistipuolueen toimeenpanevan neuvoston jäsen
Zizica Mileva, professori	Tilastolaitos
Zlatic Jovan	Serbian sosialistipuolueen pääkomitean jäsen, Niš."

2 artikla

Tätä päätöstä noudatetaan päivästä, jona se tehdään.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 2000.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. GAMA

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1080/2000,**annettu 22 päivänä toukokuuta 2000,****Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen Kosovon-siviilioperaation (UNMIK) sekä Bosnia ja Hertsegovinassa olevan korkean edustajan toimiston tukemisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisö noudattaa aktiivista jälleenrakentamisen, pakolaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden paluun avustamisen sekä taloudellisen ja alueellisen yhteistyön politiikkaa Kosovossa sekä Bosnia ja Hertsegovinassa, missä kansainvälinen yhteisö on luonut toimintoja siirtymävaiheen siviilihallinnon varmistamiseksi ja rauhansopimusten täytäntöönpanemiseksi. Nämä toiminnot ovat Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikainen Kosovon-siviilioperaatio (UNMIK) sekä Bosnia ja Hertsegovinassa olevan korkean edustajan toimisto.
- (2) Näiden toimintojen luominen ajoissa sekä niiden säännöllinen toiminta voivat olla merkittäviä tekijöitä tähän politiikkaan liittyvän yhteisön avun mahdollisimman suuren tehokkuuden kannalta.
- (3) Olisi siten säädettävä oikeudellisesta kehyksestä, joka kattaa näille kahdelle toiminnalle annettavan yhteisön taloudellisen avun.
- (4) Tässä asetuksessa tarkoitetut toimet kuuluvat yhteisön Kosovossa sekä Bosnia ja Hertsegovinassa harjoittamaan politiikkaan ja ne ovat tarpeellisia yhteisön tavoitteen saavuttamiseksi. Perustamissopimuksessa ei ole muuta tämän asetuksen antamiseen valtuuttavaa määräystä kuin 308 artikla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Kosovossa sekä Bosnia ja Hertsegovinassa harjoittamansa jälleenrakentamisen, pakolaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden paluun avustamisen sekä taloudellisen

ja alueellisen yhteistyön politiikkansa mukaisesti yhteisö osallistuu UNMIK:in (neljäs pilari) ja korkean edustajan toimiston perustamisen ja toiminnan rahoittamiseen.

2. Rahoitus tapahtuu UNMIK:in ja korkean edustajan toimiston talousarvioille annettavan tuen muodossa.

2 artikla

1. Komissio toteuttaa tässä asetuksessa tarkoitetut toimet.
2. Tuen määrä, hyväksyttävät kustannukset, tukiajanjakso sekä täytäntöönpanoa, valvontaa ja hallintoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt samoin kuin Euroopan yhteisön tuen lopullinen kohde määritellään Euroopan yhteisön puolesta toimivan komission ja edunsaajatoimintojen välillä tehtävissä rahoitusso-
pimuksissa.

Näissä rahoitusso-
pimuksissa pyritään varmistamaan vastuun jakautuminen tasaisesti Euroopan unionin ja muiden kansainvälisen yhteisön toimijoiden välillä.

3 artikla

Komissio valvoo tämän asetuksen täytäntöönpanoa ja raportoi asiasta säännöllisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

4 artikla

Rahoitusso-
pimuksissa sekä niistä johtuvissa täytäntöönpanoso-
pimuksissa tai -asiakirjoissa on nimenomaisesti määrättävä siitä, että komissio, sen valtuuttamat elimet, tilintarkastustuomioistuin ja Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) voivat tarvittaessa tehdä paikalla suoritettavan tarkastuksen.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 4. toukokuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. GAMA

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1081/2000,

annettu 22 päivänä toukokuuta 2000,

kansallisiin tukahduttamistoimiin tai terrorismiin mahdollisesti käytettävien tarvikkeiden Burmaan/Myanmariin tapahtuvan myynnin, toimittamisen ja viennin kieltämisestä sekä tiettyjen tärkeissä valtiollisissa tehtävissä kyseisessä maassa toimivien henkilöiden varojen jäädyttämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon 26 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksytyyn yhteisen kannan 2000/346/YUTP Burmaa/Myanmaria koskevan yhteisen kannan 1996/635/YUTP muuttamisesta ja voimassaolon jatkamisesta ⁽¹⁾,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Koska Burman viranomaiset loukkaavat edelleen vakavasti ja järjestelmällisesti ihmisoikeuksia ja erityisesti kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia tukahdutetaan jatkuvasti ja yhä voimakkaammin, sekä koska viranomaiset ovat eivät ole ryhtyneet minkäänlaisiin toimiin demokratian ja kansallisen sovinnon aikaansaamiseksi, yhteisessä kannassa 2000/346/YUTP edellytetään, että Myanmariin sovellettavia rajoittavia toimenpiteitä, sellaisina kuin niistä määrätään yhteisissä kannoissa 96/635/YUTP ⁽²⁾ ja 98/612/YUTP ⁽³⁾, olisi laajennettava muun muassa siten, että jäädytetään Burman valtion rauhan ja kehityksen neuvoston johtavassa asemassa olevien jäsenten, Burman matkailualan viranomaisten, sotavoimien, hallituksen ja turvallisuusjoukkojen johtavassa asemassa olevien jäsenten, jotka suunnittelevat ja toteuttavat Burman/Myanmarin demokratiaan siirtymisen estävää politiikkaa tai hyötyvät siitä, sekä näiden perheenjäsenten varat ja kielletään kansallisiin tukahduttamistoimiin tai terrorismiin mahdollisesti käytettävien tarvikkeiden myynti, toimitukset ja vienti.
- (2) Kyseiset toimenpiteet kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan.
- (3) Tämän vuoksi ja erityisesti kilpailun vääristymisen välttämiseksi tarvitaan yhteisön lainsäädäntöä kyseisen toimenpiteen soveltamiseksi, silloin kun on kyse yhteisön alueesta. Tässä asetuksessa yhteisön alueella tarkoitetaan kaikkia niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta kyseisessä sopimuksessa määrättyin edellytyksin.
- (4) Jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla olisi tarvittaessa oltava valtuudet varmistaa tämän asetuksen säännösten noudattaminen.
- (5) Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetut toimenpiteet ja toimittavat toisilleen kaikki niiden käytettävissä olevat tähän asetuk-

seen liittyvät tiedot rajoittamatta kuitenkaan tiettyjen kyseessä olevia tarvikkeita koskevien velvoitteiden täyttämistä.

- (6) On suotavaa, että tämän asetuksen säännösten rikkomisesta olisi sen voimaantulopäivästä alkaen mahdollista määrätä seuraamuksia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kielletään tietten ja tarkoituksella tapahtuva tämän asetuksen liitteessä I lueteltujen tarvikkeiden myynti, toimittaminen, vienti tai kuljetus suoraan tai välillisesti riippumatta siitä, ovatko ne peräisin yhteisöstä, joko Burmassa/Myanmarissa oleville henkilöille tai yhteisöille tai sellaisille henkilöille tai yhteisöille, jotka harjoittavat liiketoimintaa siellä tai sieltä käsin.

2 artikla

1. Jäädytetään kaikki Burman/Myanmarin ulkopuolella säilytettävät varat, jotka kuuluvat Burman valtion rauhan ja kehityksen neuvoston (SPDC) johtavassa asemassa oleville jäsenille, Burman matkailualan viranomaisille, sotavoimien, hallituksen ja turvallisuusjoukkojen johtavassa asemassa oleville jäsenille, jotka suunnittelevat ja toteuttavat Burman/Myanmarin demokratiaan siirtymisen estävää politiikkaa tai hyötyvät siitä, sekä heidän perheenjäsenilleen, joiden nimet luetellaan liitteessä II.

2. Varoja ei suoraan tai välillisesti saa antaa 1 kohdassa mainittujen henkilöiden käyttöön tai hyväksi.

3. Tässä asetuksessa tarkoitetaan

— 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan lukien seuraavat mutta niihin rajoittumatta: käteisvarat, shekit, rahasaatavat, vekselit, maksuääräykset ja muut maksuvälineet; talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset; julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukkovelkakirjat, mukaan lukien osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannaisopimukset; korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo; luotto, kuittausoikeus, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset; remburssit, konossementit, kauppakirjat; varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat ja kaikki muut vientirahoitusvälineet;

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

⁽²⁾ EYVL L 287, 8.11.1996, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 291, 30.10.1998, s. 1.

- 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen kuljettaminen, siirtäminen, muuntaminen, käyttö tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, mukaan lukien omaisuudenhoito lukuun ottamatta sitä, että varoille kertyvä, eräpäivänä automaattisesti maksettava korko, tulo tai pääoma maksetaan jäädytetylle tilille ja säilytetään kyseisellä tilillä.

3 artikla

Jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla on valtuudet vaatia pankkeja, muita rahoituslaitoksia, vakuutusyhtiöitä sekä muita laitoksia ja henkilöitä toimittamaan kaikki asiaa koskevat tarvittavat tiedot tämän asetuksen noudattamisen varmistamiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta salassapitovelvollisuutta koskevien yhteisön sääntöjen ja Euroopan yhteisön perustamis-sopimuksen 284 artiklan määräysten soveltamista.

4 artikla

Komissio valtuutetaan

- muuttamaan liitettä II ottaen huomioon yhteisen kannan 2000/346/YUTP liitteen ajantasaistamista koskevat päätökset,
- muuttamaan jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella liitteessä III lueteltuja toimivaltaisia viranomaisia koskevia tietoja.

5 artikla

Kielletään osallistuminen tietien ja tarkoituksella sellaisiin asiaan liittyviin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on suoraan tai välillisesti tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen liike-

toimien tai toimien edistäminen tai tämän asetuksen sääntösten kiertäminen.

6 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen muut hallussaan olevat asiaan kuuluvat ja tähän asetukseen liittyvät tiedot, erityisesti 3 artiklan mukaisesti saadut tiedot sekä tiedot rikkomuksista ja toimenpiteiden täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista ja kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

7 artikla

Kunkin jäsenvaltion on määritettävä tämän asetuksen sääntösten rikkomisesta määrättävät seuraamukset. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhtaisia ja varoittavia.

8 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

- yhteisön alueella sen ilmatila mukaan lukien,
- jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-alueksessa tai muussa aluksessa,
- missä tahansa muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen, sekä
- elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta tarkistetaan 29 päivään lokakuuta 2000 mennessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. GAMA

LIITE I

Asetuksen 1 artiklassa tarkoitettut, kansallisia tukahduttamistoimia tai terrorismia varten tarkoitettut tarvikkeet

Seuraava luettelo ei käsitä yhteisellä kannalla 1996/635/YUTP vahvistetun aseiden vientikiellon piiriin kuuluvia, erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja tai sitä varten muunnettuja tarvikkeita.

Luodinkestävät kypärät, mellakkakypärät, mellakkakilvet ja luodinkestävät kilvet sekä erityisesti niihin tarkoitettut osat.

Sormenjälkien ottamiseen tarkoitettut erityistarvikkeet.

Tehonsäätimellä varustetut valonheittimet.

Luodinkestävät rakennustarvikkeet.

Metsästyspuukot.

Haulikoiden valmistamisessa käytettävät erityistarvikkeet.

Ammusten käsin lataamiseen tarvittavat tarvikkeet.

Viestiensieppauslaitteet.

Puolijohdeteknologiaa käyttävät optiset ilmaisimet.

Kuvanvahvistusputket.

Aseiden kiikaritähäimet.

Rihlattomat putkelliset aseet ja niihin tarkoitettut ammuksot, muut kuin erityisesti sotilaskäyttöön tarkoitettut, sekä erityisesti niihin tarkoitettut osat, paitsi

1. merkinantopistoolit,
2. teollisuudessa työvälineinä käytettäviksi tarkoitettut tai eläinten kivuttomaan tainuttamiseen käytettävät ilma- tai panoskäyttöiset ampuma-aseet.

Tuliaseiden käytön opetuksessa käytettävät simulaattorit ja erityisesti niihin tarkoitettut tai niitä varten muunnetut osat ja tarvikkeet.

Pommit ja kranaatit, muut kuin erityisesti sotilaskäyttöön tarkoitettut, ja niihin tarkoitettut erityisosat.

Suojaliivit, muut kuin sotilasstandardien tai -määräysten mukaisesti valmistetut, ja niihin tarkoitettut erityisosat.

Maastokelpoiset hyötyajoneuvot, joiden kaikki pyörät ovat vetäviä ja jotka on valmistettu tai varustettu luodinkestäviksi, ja kyseisiin ajoneuvoihin sopivat panssaroinnit.

Vesitykit ja niihin tarkoitettut tai niitä varten muunnetut erityisosat.

Vesitykillä varustetut ajoneuvot.

Ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sähköistettäviksi hyökkääjän torjumista varten, sekä niitä varten erityisesti tässä tarkoituksessa valmistetut tai muunnetut osat.

Akustiset laitteet, joita voidaan valmistajan ja jälleenmyyjän mukaan käyttää mellakantorjuntaan, sekä niihin tarkoitettut erityisosat.

Jalkaraudat, joukkokahleet, ketjulukot, sähkövyöt, erityisesti ihmisten liikkuvuuden rajoittamiseen tarkoitettut, paitsi

— käsiraudat, joiden enimmäispituus käsirautojen ollessa lukittuna on ketju mukaan lukien lukittuna enintään 240 mm

Mellakantorjuntaan tai itsepuolustukseen tarkoitettut tai sitä varten muunnetut kannettavat laitteet, joilla levitetään lamaannuttavaa ainetta (kuten kyynelkaasua tai kirvelevää sumutetta), sekä niihin tarkoitettut erityisosat.

Mellakantorjuntaan tai itsepuolustukseen tarkoitettut tai sitä varten muunnetut kannettavat laitteet, joilla annetaan sähköiskuja (mukaan lukien sähköpamput, sähkökilvet, sähköpistoolit ja sähkönuolia ampuvat pistoolit) sekä niitä varten erityisesti tähän tarkoitukseen valmistetut tai muunnetut osat.

Sähkölaitteet, joilla voidaan havaita kätettyjä räjähteitä, sekä niihin tarkoitettut erityisosat, paitsi

— televisio- tai läpivalaisulaitteet

Sähköiset häirintälaitteet, jotka on erityisesti tarkoitettu estämään räjähteiden radio-ohjattu kaukolaukaisu, sekä niihin tarkoitettut erityisosat.

Laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu räjähteiden laukaisemiseen sähköisesti tai muulla tavoin, mukaan lukien laukaisulaitteet, nallit, sytyttimet, vahvistimet ja sytytyslangat, sekä niihin tarkoitettut erityisosat, paitsi

- laitteet sellaista kaupallista erityiskäyttöä varten, johon kuuluu laitteiden tai välineiden käynnistys tai käyttö räjähdysten avulla ilman, että tarkoituksena on räjähdysten tuottaminen (esim. autojen turvavyöjen täyttö, sprinklereiden käynnistimien sähkösuojaimet).

Räjähteiden purkamiseen tarkoitettut laitteet ja välineet, paitsi

1. pommipeitteet,
2. säiliöt, jotka on tarkoitettu omatekoisiksi räjähteiksi tiedettyjen tai epäiltyjen esineiden säilyttämiseen.

Pimeänäkö- ja lämpökuvalaitteet sekä kuvanvahvistusputket tai niiden kiinteät sensorit.

Edellä lueteltuja tarvikkeita varten tarkoitettujen ohjelmistot ja niiden edellyttämä teknologia.

Suoraan leikkaavat räjähdysainelataukset.

Seuraavat räjähdysaineet ja niihin kuuluvat aineet:

- amatoli,
- nitroselluloosa (jossa on yli 12,5 % typpeä),
- nitroglykoli,
- pentaerytritolitetraanitraatti (PETN),
- pikryylikloridi,
- trinitrofenyylietyylinitramiini (tettryyli),
- 2,4,6-trinitrotolueeni (TNT).

Erityisesti edellä lueteltuja tarvikkeita varten tarkoitettujen ohjelmistot ja niiden edellyttämä teknologia.

LIITE II

Asetuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden luettelo

1. *Burman valtion rauhan ja kehityksen neuvosto (SPDC)*

Ylikenraali Than Shwe	Puheenjohtaja, myös pääministeri ja puolustusministeri (2.2.1933, Kyaukse)
Kenraali Maung Aye	Varapuheenjohtaja (25.12.1937, Kon Balu)
Kenraaliluutnantti Khin Nyunt	Ensimmäinen sihteeri (11.10.1939, Kyauktan)
Kenraaliluutnantti Tin Oo	Toinen sihteeri (13.5.1933)
Kenraaliluutnantti Win Myint	Kolmas sihteeri
Kontra-amiraali Nyunt Thein	Laivaston ylipäällikkö
Prikaatinkenraali Kyaw Than	Ilmavoimain ylipäällikkö (14.6.1941, Bago)
Kenraalimajuri Aung Htwe	Komentaja, Läntinen joukko-osasto
Kenraalimajuri Ye Myint	Komentaja, Keskinen joukko-osasto
Kenraalimajuri Maung Than	Komentaja, Yangonin joukko-osasto
Kenraaliluutnantti Kyaw Win	Komentaja, Pohjoinen joukko-osasto
Kenraalimajuri Thein Sein	Komentaja, Trianglen joukko-osasto
Kenraalimajuri Thura Thiha Thura Sit Maung	Komentaja, Rannikkoalueen joukko-osasto
Prikaatinkenraali Thura Shwe Mann	Komentaja, Lounainen joukko-osasto
Prikaatinkenraali Myint Aung	Komentaja, Kaakkoinen joukko-osasto (10.2.1932)
Prikaatinkenraali Maung Bo	Komentaja, Itäinen joukko-osasto
Prikaatinkenraali Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Komentaja, Koillinen joukko-osasto
Prikaatinkenraali Soe Win	Komentaja, Luoteinen joukko-osasto
Prikaatinkenraali Tin Aye	Komentaja, Eteläinen joukko-osasto

2. *Lain ja järjestyksen palauttamisesta vastaavan neuvoston (SLORC) entiset jäsenet*

Kenraaliluutnantti Phone Myint (5.1.1931)
Kenraaliluutnantti Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
Kenraaliluutnantti Sein Aung (11.11.1931)
Kenraaliluutnantti Chit Swe (18.1.1932)
Kenraaliluutnantti Mya Thin (31.12.1931)
Kenraaliluutnantti Kyaw Ba (7.6.1932)
Kenraaliluutnantti Tun Kyi (1.5.1938)
Kenraaliluutnantti Myo Nyunt (30.9.1930)
Kenraaliluutnantti Maung Thint (25.8.1932)
Kenraaliluutnantti Aye Thoung (13.3.1930)
Kenraaliluutnantti Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
Kenraaliluutnantti Maung Hla
Kenraalimajuri Soe Myint
Kenraaliluutnantti Myint Aung

3. *Aluehallinnon apulaispäälliköt*

Prikaatinkenraali Aung Thein (Länsi)
Eversti Nay Win (Keskinen alue)

Eversti Hsan Hsint (Rangoon)
 Eversti Myint Swe (Triangle)
 Prikaatinkenraali Tin Latt (Rannikkoalue)
 Eversti Tint Swe (Lounas)
 Prikaatinkenraali Aung Thein (Kaakko)
 Prikaatinkenraali Myint Thein (Itä)
 Prikaatinkenraali San Thein (Koillinen)
 Prikaatinkenraali Soe Myint (Luode)
 Prikaatinkenraali Thura Maung Nyi (Etelä)

4. Muut osavaltiohallinnon/piirihallinnon päälliköt

Eversti Thein Kyaing	Magwe-piiri
Eversti Aung Thwin	Chinin osavaltio
Eversti Saw Khin Soe	Karenin osavaltio
Eversti Kyaw Win	Kayahin osavaltio

5. Entinen korkea-arvoinen sotilashenkilöstö

Eversti Thein Lwin	Entinen aluekomentaja
Eversti Aye Myint Kyu	Entinen apulaisaluekomentaja
Prikaatinkenraali Pyay Sone	Entinen aluekomentaja

6. Ministerit

Vara-amiraali Maung Maung Khin	Varapääministeri (23.11.1929)
Kenraaliluutnantti Tin Tun	Varapääministeri (28.3.1930)
Kenraaliluutnantti Tin Hla	Varapääministeri ja sota-asiain ministeri
Kenraalimajuri Nyunt Tin	Maatalous- ja maatalouden vesihuoltoasiain ministeri
U Aung Thuang	Ensimmäinen teollisuusministeri
Kenraalimajuri Hla Myint Swe	Liikenneministeri
U Win Aung	Ulkoministeri (28.2.1944, Dawei)
U Soe Tha	Kansallisen suunnittelun ja taloudellisen kehittämisen ministeri
Vara-amiraali Tin Aye	Työministeri
U Aung San	Osuuskuntaministeri
U Pan Aung	Rautatieliikenteen ministeri
Prikaatinkenraali Lun Thi	Energiaministeri
U Than Aung	Koulutusasiain ministeri
Kenraalimajuri Ket Sein	Terveysasiain ministeri
Prikaatinkenraali Pyi Zon (Sone)	Kauppaministeri
Kenraalimajuri Saw Lwin	Hotelli- ja matkailualan ministeri (1939)
Prikaatinkenraali Win Tin	Telekommunikaatio-, posti- ja lähetinasiain ministeri (1935, Moulmein)
U Khin Maung Thein	Valtiovarain- ja julkisten tulojen ministeri (11.11.1934, Mandalay)
U Aung Khin	Uskontoasiain ministeri
Kenraalimajuri Saw Tun	Rakennusasiain ministeri
U Thuang	Tiede- ja teknologiaministeri
U Win Sein	Kulttuuriministeri (10.10.1940, Kyaukkyi)
U Saw Tun	Siirtolais- ja väestöasiain ministeri
Kenraalimajuri Kyi Aung	Tiedotusministeri

Eversti Thein Nyunt	Rajaseutujen kehittämisen, kansallisten rotuasiain ja kehitysapuasiain ministeri
Kenraalimajuri Tin Htut	Sähkövoimaministeri
Prikaatinkenraali Thura Aye Myint	Urheiluministeri
U Aung Phone	Metsätalousministeri
Eversti Tin Hlaing	Sisäasiainministeri
Prikaatinkenraali Ohn Myint	Kaivosasiain ministeri
Kenraalimajuri Sein Htwa	Hyvinvointi-, hätäapu- ja asutusasiain ministeri
Prikaatinkenraali Maung Maung Thein	Karjatalous- ja kalastusasiain ministeriö
Kenraaliluutnantti Min Thein	Valtiollisen rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtajan kansliaministeri
Prikaatinkenraali Lun Maung	Ministeri pääministerin kansliassa
Kenraalimajuri Tin Ngwe	Ministeri pääministerin kansliassa
Prikaatinkenraali David Abel	Valtiollisen rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtajan kansliaministeri (28.2.1935, Mamyo)
Kenraalimajuri Saw Lwin	Toinen teollisuusministeri (1939)

7. Muut matkailualan viranomaiset

Prikaatinkomentaja Aye Myint Kyu	Hotelli- ja matkailualan varaministeri
U Aung (Ohn) Myint	Hotelli- ja matkailualan ministeriön kansliapäällikkö
Everstiluutnantti Khin Maung Latt	Pääjohtaja, Hotelli- ja matkailualan ministeriö
U Naing Bwa	Varapääjohtaja, Hotelli- ja matkailualan ministeriö

8. Muut puolustusministeriön vanhemmat virkamiehet

Kommodori Kyi Min	Esikuntapäällikkö (Laivasto)
Prikaatinkenraali Myint Swe	Esikuntapäällikkö (Ilmavoimat)
Kenraalimajuri Tin Ngwe	Sotilasnimityksenraali
Prikaatinkenraali Thein Soe	Sotaylittuomari
Prikaatinkenraali Lun Maung	Puolustusasiain ylitarkastaja
Prikaatinkenraali Khin Aung Myint	Suhdetoiminta ja psykologinen sodankäynti
Prikaatinkenraali Win Hlaing	Sotilaalliset hankinnat
Eversti Than Htay	Jakelu ja kuljetus
Prikaatinkenraali Khi Win	Tykistö ja panssarointi
Prikaatinkenraali Aung Myint	Viestitys
Prikaatinkenraali Chit Than	Taisteluvälaineistö
Prikaatinkenraali Khin Maung Win	Sotateollisuus
Eversti Saw Hla	Sotapoliisiyksikön päällikkö
Prikaatinkenraali Aung Kyi	Sotakoulutus
Prikaatinkenraali Maung Nyo	Varakomentopäällikkö
Prikaatinkenraali Kyaw Win	Varapäämajoitustemestari
Eversti Khin Maung Sann	Sotilasnimitysevensti

9. Puolustusasian osaston tiedustelupalvelun (DDSI) entiset jäsenet

Prikaatinkenraali Kyaw Win	Varajohtaja
Everstiluutnantti Sann Pwint	Pääesikunnan upseeri
Everstiluutnantti Maung Than	Pääesikunnan upseeri
Everstiluutnantti Tin Hla	Pääesikunnan upseeri
Everstiluutnantti Nyan Lin	Pääesikunnan upseeri
Everstiluutnantti Myint Aung Kyaw	Pääesikunnan upseeri
Everstiluutnantti Ko Ko Maung	Pääesikunnan upseeri
Majuri Myo Lwin	Pääesikunnan upseeri

Kommodori Ngwe Tun
Majuri Myo Khine
Kapteeni Soe Than
Luutnantti Htin Aung Kyaw
Kapteeni Moe Kyaw

Ulkosuhdeosaston johtaja
Ulkosuhdeosaston varajohtaja
Upseeri, Ulkosuhdeosasto
Upseeri, Ulkosuhdeosasto
Upseeri, Ulkosuhdeosasto

10. *Strategisen suunnittelun toimisto (OSS)*

Eversti Thein Swe
Eversti Kyaw Thein
Eversti San Maung
Eversti Than Tun
Eversti Than Aye
Everstiluutnantti Tin Oo
Everstiluutnantti Hla Min
Everstiluutnantti Si Thu
Everstiluutnantti Than Aung
Everstiluutnantti Min Lwin

Osastopäällikkö
Osastopäällikkö
Osastopäällikkö
Osastopäällikkö
Osastopäällikkö
Pääesikunnan upseeri
Pääesikunnan upseeri
Pääesikunnan upseeri
Pääesikunnan upseeri
Pääesikunnan upseeri

11. *Entiset hallituksen jäsenet*

Kenraaliluutnantti Thein Win
Prikaatinkenraali Myo Thant
U Kyin Maung Yin

U Ohn Gyaw
Kenraalimajuri Kyaw Than
Prikaatinkenraali Sein Win
U Than Shwe

Prikaatinkenraali Maung Maung

Entinen liikenneministeri (1937)
Entinen pääministerin kansliaministeri
Entinen varapääministerin kansliaministeri
(9.4.1931)
Entinen ulkoministeri (3.3.1932)
Entinen kauppaministeri
Entinen urheiluministeri
Entinen ministeri pääministerin kansliassa
(14.12.1936)
Entinen ministeri valtiollisen rauhan ja kehityksen
neuvoston puheenjohtajan kansliassa

LIITE III

Luettelo toimivaltaisista viranomaisista

BELGIA

Asetuksen 4 artiklaan perustuvat 2 artiklaa ja liitettä II koskevat hakemukset:

Ministère des finances
Trésorerie
avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Faksi (32-2) 233 75 18

Ministerie van Financiën
Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Faksi (32-2) 233 75 18

TANSKA

Erhvervsfremmestyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
P. (45) 35 46 60 00
Faksi (45) 35 46 60 01

SAKSA

Bundesausfuhramt
Referat 214,
Frankfurterstraße 29-35
D-65760 Eschborn
P. (49-6196) 90 86 89
Faksi (49-6196) 90 84 12

Deutsche Bundesbank
Postfach 10 06 02,
D-60006 Frankfurt a. M.
P. (49-69) 956 61

KREIKKA

Asetuksen 4 artiklaan perustuvat 2 artiklaa ja liitettä II koskevat hakemukset:

Ministry of Foreign Affairs,
Sanctions Bureau
1, Vasilissis Sofias, 3rd floor
GR-106 71 Athens
P. (30-1) 368 13 37
Faksi (30-1) 368 12 32

ESPANJA

Asetuksen 4 artiklaan perustuvat 2 artiklaa ja liitettä II koskevat hakemukset:

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Gestión de las Transacciones con el Exterior
(Ministerio de Economía)
Paseo de la Castellana, 162 — Planta 9ª
E-28046 Madrid
P. (34-91) 583 74 00
Faksi (34-91) 583 55 09

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
(Ministerio de Economía)
Pl. de Jacinto Benavente, 3
E-28071 Madrid
P. (34-91) 360 45 88
Faksi (34-91) 583 52 14

RANSKA

Asetuksen 4 artiklaan perustuvat 2 artiklaa ja liitettä II koskevat hakemukset:

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Bureau E1
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12 S.P.

IRLANTI

Asetuksen 4 artiklaan perustuvat 2 artiklaa ja liitettä II koskevat hakemukset:

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Section
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
P. (353-1) 408 24 92

ITALIA

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi
Divisione IV (UOPAT)
Viale America, 341 25
I-00144 Roma
P. (39-06) 59 93 24 39
Faksi (39-06) 59 64 75 06

LUXEMBURG

Asetuksen 4 artiklaan perustuvat 2 artiklaa ja liitettä II koskevat hakemukset:

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales et de la coopération
BP 1602
L-1016 Luxembourg

ALANKOMAAT

Asetuksen 4 artiklaan perustuvat 2 artiklaa ja liitettä II koskevat hakemukset:

Ministerie van Financiën
Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
P. (31-70) 342 82 27
Faksi (31-70) 342 79 05

ITÄVALTA

Asetuksen 4 artiklaan perustuvat 2 artiklaa ja liitettä II koskevat hakemukset:

Österreichische Nationalbank
Otto Wagnerplatz 3
A-1090 Wien
P. (43-1) 404 20

PORTUGALI

Asetuksen 4 artiklaan perustuvat 2 artiklaa ja liitettä II koskevat hakemukset:

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.o
P-1100 Lisboa
P. (351-1) 882 32 40/47
Faksi (351-1) 882 32 49

SUOMI

Ulkoasiainministeriö
PL 176
FIN-00161 Helsinki
P. (358-9) 13 41 55 55
Faksi (358-9) 62 98 40

Utrikesministeriet
PB 176
FIN-00161 Helsingfors
P. (358-9) 13 41 55 55
Faksi (358-9) 62 98 40

RUOTSI

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-10339 Stockholm
P. (46-8) 405 10 00
Faksi (46-8) 723 11 76

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Asetuksen 4 artiklaan perustuvat 2 artiklaa ja liitettä II koskevat hakemukset:

HM Treasury
International Financial Services
Allington Towers
19 Allington Street
London SW1E 5EB
P. +44 0207 270 55 50
Faksi +44 0207 270 43 65
sähköposti: pete.maydon@hm-treasury.gov.uk

Bank of England
Sanctions Emergency Unit
London EC2R 8AH
P. +44 0207 601 46 07
Faksi +44 0207 601 43 09

EUROOPAN YHTEISÖ

European Commission
Directorate-General External Relations
Directorate A, CFSP
Unit A/2, Economic and Financial Sanctions Co-ordination Section
P. (32-2) 295 68 80
Faksi (32-2) 296 75 63
sähköposti: anthonius.de-vries@cec.eu.int

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1082/2000,
annettu 23 päivänä toukokuuta 2000,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä toukokuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 23 päivänä
toukokuuta 2000, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	74,1
	999	74,1
0707 00 05	052	104,6
	068	68,3
	628	136,6
	999	103,2
0709 10 00	052	141,9
	999	141,9
0709 90 70	052	60,9
	628	96,2
	999	78,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	55,2
	204	34,7
	212	41,6
	220	41,6
	388	50,7
	448	38,7
	600	67,8
	624	49,5
	999	47,5
	0805 30 10	052
388		62,4
528		61,5
999		63,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,8
	400	89,2
	404	95,2
	508	82,2
	512	85,2
	528	85,2
	720	55,8
	804	93,5
	999	84,1

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1083/2000,**annettu 23 päivänä toukokuuta 2000,****eräiden interventioelinten hallussa olevan viljan vientiä koskevien pysyvien tarjouskilpailujen avaamisesta annettujen asetusten (EY) N:o 1667/98, 1735/98, 1758/98, 1759/98, 1760/98, 2198/98, 1392/1999 ja 441/2000 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiinsaattamista koskevat menettelyt ja edellytykset.
- (2) Asetuksissa (EY) N:o 1667/98⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1001/2000⁽⁶⁾, (EY) N:o 1735/98⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2050/1999⁽⁸⁾, (EY) N:o 1758/98⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1023/2000⁽¹⁰⁾, (EY) N:o 1759/98⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 462/2000⁽¹²⁾, (EY) N:o 1760/98⁽¹³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2811/1999⁽¹⁴⁾, (EY) N:o 2198/98⁽¹⁵⁾, sellai-

senä kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1036/2000⁽¹⁶⁾, (EY) N:o 1392/1999⁽¹⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2050/1999, ja (EY) N:o 441/2000⁽¹⁸⁾ säädettyjen tarjouskilpailujen viimeisen osittaisen tarjouskilpailun päättymisaika on tarpeen vahvistaa myöhäisemmäksi.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetusten (EY) N:o 1667/98, 1735/98, 1758/98, 1759/98, 1760/98, 2198/98, 1392/1999 ja 441/2000 5 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 28 päivänä syyskuuta 2000 kello 9.00 (Brysselin aikaa).”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.

⁽⁵⁾ EYVL L 211, 29.7.1998, s. 17.

⁽⁶⁾ EYVL L 114, 13.5.2000, s. 19.

⁽⁷⁾ EYVL L 217, 5.8.1998, s. 13.

⁽⁸⁾ EYVL L 255, 30.9.1999, s. 13.

⁽⁹⁾ EYVL L 221, 8.8.1998, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 116, 17.5.2000, s. 5.

⁽¹¹⁾ EYVL L 221, 8.8.1998, s. 8.

⁽¹²⁾ EYVL L 56, 1.3.2000, s. 33.

⁽¹³⁾ EYVL L 221, 8.8.1998, s. 13.

⁽¹⁴⁾ EYVL L 340, 31.12.1999, s. 85.

⁽¹⁵⁾ EYVL L 277, 14.10.1998, s. 9.

⁽¹⁶⁾ EYVL L 117, 18.5.2000, s. 18.

⁽¹⁷⁾ EYVL L 163, 29.6.1999, s. 21.

⁽¹⁸⁾ EYVL L 54, 26.2.2000, s. 29.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1084/2000,**annettu 23 päivänä toukokuuta 2000,****Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2079/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiinsaattamista koskevat menettelyt ja edellytykset.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 2079/1999⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1016/2000⁽⁶⁾, säädettyjen tarjouskilpailujen viimeisen osit-

taisen tarjouskilpailun päättymisaika on tarpeen vahvistaa myöhäisemmäksi.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2079/1999 5 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 29 päivänä kesäkuuta 2000 kello 9.00 Brysselin aikaa.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.

⁽⁵⁾ EYVL L 256, 1.10.1999, s. 39.

⁽⁶⁾ EYVL L 115, 16.5.2000, s. 12.

TUOMIOISTUIN

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TYÖJÄRJESTYKSEEN TEHTÄVÄT MUUTOKSET, annettu 16 päivänä toukokuuta 2000

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 245 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 55 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 160 artiklan kolmannen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Saatujen kokemusten perusteella on syytä tehdä tiettyjä muutoksia työjärjestyksen määräyksiin oikeudenkäyntien kulun helpottamiseksi.
- (2) Erityisen kiireellisten ennakkoratkaisupyyntöjen käsittelyä varten on tarpeen määrätä nopeutetusta menettelystä.
- (3) Amsterdamin sopimuksen ja siinä Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen tehtyjen muutosten tultua voimaan on mukautettava työjärjestyksen määräyksiä,

neuvoston annettua yksimielisen hyväksynnän 13 päivänä huhtikuuta 2000,

ON TEHNYT TYÖJÄRJESTYKSEENSÄ SEURAAVAT MUUTOKSET:

1 artikla

Muutetaan 19 päivänä kesäkuuta 1991 hyväksytty Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestys (EYVL L 176, 4.7.1991, s. 1, oikaisu EYVL L 383, 29.12.1992, s. 117), sellaisena kuin se on 21 päivänä helmikuuta 1995 (EYVL L 44, 28.2.1995, s. 61) ja 11 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 103, 19.4.1997, s. 1, oikaisu EYVL L 351, 23.12.1997, s. 72) muutetussa muodossaan, seuraavasti:

- 1) Lisätään 1 artiklaan ilmaisun ”Tässä työjärjestyksessä tarkoitetaan:” jälkeen alakohta seuraavasti:
— ’unionisopimuksella’ sopimusta Euroopan unionista”.
- 2) Korvataan 44 a artikla seuraavasti:

”44 a artikla

Asian käsittelyyn yhteisöjen tuomioistuimessa kuuluu myös suullinen vaihe, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän työjärjestyksen erityissäännösten soveltamista.

Yhteisöjen tuomioistuin voi kuitenkin päättää toisin 40 artiklan 1 kohdassa tai tapauksen mukaan 41 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kirjelmien jättämisen jälkeen esittelevän tuomarin kertomuksen perusteella ja julkisasiamiestä kuultuaan, jollei kukaan asianosaisista esitä pyyntöä, jossa yksilöidään syyt siihen, miksi asianomainen haluaa tulla kuulluksi. Pyyntö on esitettävä kuukauden kuluessa siitä, kun asianosaiselle on ilmoitettu kirjallisen käsittelyn päättymisestä. Presidentti voi pidentää tätä määräaika.

- 3) Korvataan työjärjestyksen II osaston 2 luvun otsikko ”Asian valmistelu” seuraavasti: ”Asian valmistelu ja siihen liittyvät toimenpiteet”.
- 4) Lisätään työjärjestyksen 54 artiklan jälkeen teksti seuraavasti:

”4 jakso — Asian valmisteluun liittyvät toimenpiteet

54 a artikla

Esittelevä tuomari ja julkisasiamies voivat pyytää asianosaisia antamaan määräajassa tosiseikkoja koskevia tietoja, asiakirjoja tai muuta selvitystä, jota he pitävät tarpeellisenä. Saadut vastaukset ja asiakirjat annetaan tiedoksi muille asianosaisille.”

- 5) Korvataan työjärjestyksen 103 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3 §

Unionisopimuksen 35 artiklan 1 kohdassa ja EHTY:n perustamissopimuksen 41 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa päätös, jolla ennakkoratkaisua pyydetään, annetaan tiedoksi pääasian asianosaisille, jäsenvaltioille, komissiolle ja neuvostolle.

Edellisessä alakohdassa tarkoitetuilla osapuolilla on oikeus kahden kuukauden kuluessa tästä tiedoksiannosta esittää kirjelmiä tai kirjallisia huomautuksia.

Edellä olevan 1 kohdan säännöksiä sovelletaan.”

- 6) Korvataan työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3 §

Jos ennakkoratkaisukysymys on samanlainen kuin kysymys, johon yhteisöjen tuomioistuin on jo antanut ratkaisun, jos kysymykseen annettava vastaus on selvästi johdettavissa oikeuskäytännöstä tai jos ei ole vähäisintäkään perusteltua epäilyä siitä, miten kysymykseen on vastattava, yhteisöjen tuomioistuin voi ilmoitettuaan asiasta ennakkoratkaisua pyytäneelle tuomioistuimelle ja

kuultuaan EY:n perussäännön 20 artiklassa, Euratomin perussäännön 21 artiklassa ja tämän työjärjestyksen 103 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen osapuolten mahdollisesti esittämät huomautukset sekä kuultuaan julkisasiamiestä ratkaista asian perustellulla määräyksellä, jossa viitataan tilanteen mukaan sen aikaisemmin antamaan tuomioon tai asiaa koskevaan oikeuskäytäntöön.”

7) Korvataan työjärjestyksen 104 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4 §

Asian käsittelyyn ennakkoratkaisuasioissa kuuluu yhteisöjen tuomioistuimessa myös suullinen vaihe, sanotun kuitenkin rajoittamatta edellisen kohdan määräysten soveltamista. Yhteisöjen tuomioistuin voi kuitenkin päättää toisin EY:n perussäännön 20 artiklassa, Euratomin perussäännön 21 artiklassa ja tämän työjärjestyksen 103 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen kirjelmien ja huomautusten jättämisen jälkeen esittelevän tuomarin kertomuksen perusteella ja julkisasiamiestä kuultuaan ja ilmoitettuaan asiasta niille, joilla edellä mainittujen määräysten mukaisesti on oikeus esittää kirjelmiä ja huomautuksia, jos näistä kukaan ei esitä pyyntöä, jossa yksilöidään syyt siihen, miksi asianomainen haluaa tulla kuulluksi. Pyyntö on esitettävä kuukauden kuluessa siitä, kun yhteisöjen tuomioistuimelle jätetyt kirjelmät tai kirjalliset huomautukset on annettu tiedoksi asianosaiselle tai muulle osapuolelle. Presidentti voi pidentää tätä määräaika.”

8) Lisätään työjärjestyksen 104 artiklaan uusi 5 kohta, jolloin nykyisestä 5 kohdasta tulee 6 kohta:

”5 §

Yhteisöjen tuomioistuin voi julkisasiamiestä kuultuaan pyytää selvennyksiä kansalliselta tuomioistuimelta.”

9) Lisätään työjärjestyksen 104 artiklan jälkeen teksti seuraavasti:

”104 a artikla

Kansallisen tuomioistuimen pyynnöstä presidentti voi esittelevän tuomarin esityksestä ja julkisasiamiestä kuultuaan päättää poikkeuksellisesti, että ennakkoratkaisupyynnön käsitellään nopeutetussa menettelyssä tämän työjärjestyksen määräyksistä poiketen, jos esitettyjen seikkojen perusteella asiassa on saatava erittäin kiireellisesti vastaus esitettyyn ennakkoratkaisukysymykseen.

Presidentti määrää tässä tapauksessa välittömästi istuntopäivän, joka ilmoitetaan pääasian asianosaisille ja EY:n perussäännön 20 artiklassa, Euratomin perussäännön 21 artiklassa ja tämän työjärjestyksen 103 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille muille osapuolille samalla kun ennakkoratkaisun esittämistä koskeva päätös annetaan niille tiedoksi.

Edellisessä kohdassa mainitut asianosaiset ja muut osapuolet voivat jättää kirjelmiä tai kirjallisia huomautuksia presidentin asettamassa määräajassa, joka ei saa olla alle 15 päivää. Presidentti voi pyytää, että asianosaiset tai muut osapuolet, joita asia koskee, käsittelevät kirjelmässään tai kirjallisissa huomautuksissaan ainoastaan olennaisia ennakkoratkaisukysymykseen liittyviä oikeudellisia näkökohtia.

Kirjelmät ja kirjalliset huomautukset annetaan ennen suullista käsittelyä tiedoksi edellä mainituille asianosaisille ja muille osapuolille.

Yhteisöjen tuomioistuin antaa asiassa ratkaisun julkisasiamiestä kuultuaan.”

10) Lisätään työjärjestyksen 109 artiklan jälkeen teksti seuraavasti:

”12 luku

EY:N PERUSTAMISSOPIMUKSEN 68 ARTIKLASSA TARKOITETUT TULKINTAPYYNNÖT

109 a artikla

1 §

EY:n perustamissopimuksen 68 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu tulkintapyynnö annetaan tiedoksi komissiolle ja jäsenvaltioille, jos pyynnön on esittänyt neuvosto, neuvostolle ja jäsenvaltioille, jos pyynnön on esittänyt komissio, ja neuvostolle, komissiolle ja muille jäsenvaltioille, jos pyynnön on esittänyt jäsenvaltio.

Presidentti asettaa määräajan, jonka kuluessa toimielimet ja jäsenvaltiot, joille pyyntö on annettu tiedoksi, voivat esittää kirjallisia huomautuksia.

2 §

Heti kun edellisessä kohdassa tarkoitettu pyyntö on saapunut, presidentti nimeää esittelevän tuomarin. Ensimmäinen julkisasiamies nimeää pyyntöä käsittelevän julkisasiamiehen heti tämän jälkeen.

3 §

Yhteisöjen tuomioistuin ratkaisee pyynnön tuomiolla julkisasiamiehen esitettyä ratkaisuehdotuksensa.

Pyynnön käsittelyyn kuuluu suullinen vaihe, jos jäsenvaltio tai jokin 1 kohdassa tarkoitetuista toimielimistä tätä pyytää.

13 luku

UNIONISOPIMUKSEN 35 ARTIKLASSA TARKOITETTujen RIITOJEN RATKAISEMINEN

109 b artikla

1 §

Unionisopimuksen 35 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu jäsenvaltioiden välinen riita tulee yhteisöjen tuomioistuimessa vireille riidan jonkin osapuolen hakemuksesta. Hakemus annetaan tiedoksi muille jäsenvaltioille ja komissiolle.

Unionisopimuksen 35 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu jäsenvaltion ja komission välinen riita tulee yhteisöjen tuomioistuimessa vireille riidan jonkin osapuolen hakemuksesta. Jos hakemuksen esittää jäsenvaltio, se annetaan tiedoksi muille jäsenvaltioille, neuvostolle ja komissiolle. Jos hakemuksen esittää komissio, se annetaan tiedoksi jäsenvaltioille ja neuvostolle.

Presidentti asettaa toimielimille ja jäsenvaltioille, joille hakemus on annettu tiedoksi, määräajan, jonka kuluessa ne voivat esittää kirjallisia huomautuksia.

2 §

Heti kun edellisessä kohdassa tarkoitettu hakemus on saapunut, presidentti nimeää esittelevän tuomarin. Ensimmäinen julkisasiamies nimeää asiaa käsittelevän julkisasiamiehen heti tämän jälkeen.

3 §

Yhteisöjen tuomioistuin ratkaisee riidan tuomiolla julkisasiamiehen esittettyä ratkaisuehdotuksensa.

Hakemuksen käsittelyyn kuuluu suullinen vaihe, jos jäsenvaltio tai jokin 1 kohdassa tarkoitetuista toimielimistä tätä pyytää.

4 §

Samaa menettelyä sovelletaan, jos jäsenvaltioiden välillä tehdyssä sopimuksessa annetaan yhteisöjen tuomioistumelle toimivalta ratkaista jäsenvaltioiden välisiä tai jäsenvaltioiden ja toimielimen välisiä riitoja.”

- 11) Korvataan työjärjestyksen 120 artikla seuraavasti:

”120 artikla

Tämän työjärjestyksen 115 artiklan 1 kohdassa ja tarvittaessa 117 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kirjelmien antamisen jälkeen yhteisöjen tuomioistuin voi esittelevän tuomarin kertomuksen perusteella kuultuaan julkisasiamiestä ja asianosaisia päättää ratkaista valituksen ilman suullista käsittelyä, jollei jokin asianosaisista esitä pyyntöä, jossa yksilöidään syyt siihen, miksi asianomainen haluaa tulla kuulluksi. Tämä pyyntö on esitettävä kuukauden kuluessa siitä, kun asianosaiselle on ilmoitettu kirjallisen käsittelyn päättymisestä. Presidentti voi pidentää tätä määräaika.”

- 12) Lisätään työjärjestyksen 125 artiklan jälkeen teksti seuraavasti:

”125 a artikla

Yhteisöjen tuomioistuin voi antaa käytännön ohjeita muun muassa yhteisöjen tuomioistuimessa pidettävien istuntojen

valmistelusta ja kulusta sekä kirjelmien tai kirjallisten huomautusten esittämisestä.”

- 13) Muutetaan EY:n perustamissopimukseen tehtäviä viitauksia seuraavasti:

- korvataan 7 artiklan 1 kohdan ilmaisu ”167” ilmaisulla ”223”,
- korvataan 9 artiklan 1 kohdan ilmaisu ”165” ilmaisulla ”221”,
- korvataan 16 artiklan 7 kohdan ilmaisu ”184” ilmaisulla ”241”,
- korvataan 38 artiklan 6 kohdan ilmaisut ”181 ja 182” ilmaisulla ”238 ja 239”,
- korvataan 48 artiklan 4 kohdan ilmaisut ”187 ja 192” ilmaisulla ”244 ja 256”,
- korvataan 77 artiklan toisen kohdan ilmaisut ”173 ja 175” ilmaisulla ”230 ja 232”,
- korvataan 83 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ilmaisu ”185” ilmaisulla ”242”,
- korvataan 83 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ilmaisu ”186” ilmaisulla ”243”,
- korvataan 89 artiklan ensimmäisen kohdan ilmaisut ”187 ja 192” ilmaisulla ”244 ja 256”,
- korvataan 107 artiklan 1 kohdan ilmaisu ”228” ilmaisulla ”300”,
- korvataan 125 artiklan ilmaisu ”188” ilmaisulla ”245”.

2 artikla

Nämä työjärjestyksen muutokset, jotka ovat todistusvoimaisia työjärjestyksen 29 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla kielillä, julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, ja ne tulevat voimaan niiden julkaisemista seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Luxemburgissa 16 päivänä toukokuuta 2000.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä toukokuuta 2000,

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien CD-levyketeloiden tuontia koskevan polkumyymintimenettelyn päättämisestä ja käyttöön otettujen väliaikaisten tullien vakuutena olevien määrien vapauttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1366)

(2000/349/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisöjen jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98⁽²⁾ ja erityisesti sen 9 kohdan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A MENETTELY

1 Menettelyn aloittaminen ja väliaikaiset toimenpiteet

- (1) Menettely aloitettiin 5 päivänä maaliskuuta 1999⁽³⁾ valituksen perusteella, jonka oli tehnyt European Plastic Converters, jäljempänä 'EuPC', edustaen yhteisön tuottajia, joiden tuotanto muodostaa pääosan CD-levyketeloiden tuotannosta yhteisössä, asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus' 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (2) Väliaikaiset polkumyymintitoimenpiteet otettiin menettelyssä käyttöön 4 päivänä joulukuuta 1999 asetuksella (EY) N:o 2563/1999⁽⁴⁾, jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus'.

2 Myöhempi menettely

- (3) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen eräät tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittavat tuottajat, tuojat ja yhteisön käyttäjät esittivät huomautuksia kirjallisesti. Mahdollisuus tulla kuulluiksi myönnettiin niille osapuolille, jotka olivat sitä pyytäneet.

B VALITUKSEN PERUUTTAMINEN, MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN JA KÄYTTÖÖN OTETTUJEN VÄLIAIKAISTEN TULLIEN VAKUUTENA OLEVIEN MÄÄRIEN VAPAUTTAMINEN

- (4) EuPC peruutti valituksensa virallisesti 7 päivänä huhtikuuta 2000 päivättyllä komissiolle osoitetulla kirjeellä.
- (5) Perusasetuksen 9 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos valituksen tekijä peruuttaa valituksensa, menettely on päätettävä, paitsi jos päättäminen ei ole yhteisön edun mukaisia.
- (6) Komissio katsoi, että asianomainen menettely olisi päätettävä, koska tutkimuksessa ei ollut ilmennyt seikkoja, joiden perusteella päättämistä ei voitaisi pitää yhteisön edun mukaisena. Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin asiasta ja niille myönnettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa. Komissio ei vastaanottanut yhtään huomautusta siitä, että menettelyjen päättäminen ei olisi yhteisen edun mukaista.
- (7) Komissio pääättelee tämän vuoksi, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien CD-levyketeloiden yhteisöön suuntautuvaa tuontia koskeva polkumyymintimenettely olisi päätettävä ottamatta käyttöön polkumyymintitoimenpiteitä.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.⁽³⁾ EYVL C 63, 5.3.1999, s. 5.⁽⁴⁾ EYVL L 310, 4.12.1999, s. 17.

- (8) Tarkasteltavaan tuotteeseen sovellettavaa väliaikaista tullia koskevan asetuksen perusteella väliaikaisesti vakuutena olevat tullit olisi vapautettava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Päätetään Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien, tällä hetkellä CN-koodiin ex 3923 10 00 (TARIC-koodi 3923 10 00 10) luokiteltavien muovisten CD-levykoteloiden, DVD-levyjen ja muiden vastaavien tuotteiden kotelot mukaan lukien, tuontia koskeva polkumyymintimenettely.

2 artikla

Vapautetaan edellä 1 artiklassa määriteltyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien CD-levykoteloiden tuonnissa asetuksen (EY) N:o 2563/1999 perusteella väliaikaisesti vakuutena olevat määrät.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2000.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen
